

PAMPLONA, JUEVES 9 DE AGOSTO DE 1934.-Apartado 29.

### COMENTARIOS

## El movimiento fuerista en Navarra

No sabemos si los Ayuntamientos de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya lograrán la totalidad de los fines que persiguen. Pero sí podemos afirmar que han conseguido ya parte de ellos. Por de pronto han logrado que se les tome en consideración en Madrid, que la "gran" prensa justifique en el fondo su actitud (pues toda ella está conforme en que deben desaparecer las Gestoras) y que se hablen de fórmulas y bases de arreglo.

¿Hubiera nadie creído hace mes y medio que esto era posible? Los gestores seestaban tranquilamente en sus cargos, el Ministro de la Gobernación no soñaba siquiera que el país vasco pudiera acordarse de semejante asunto, y a los republicanos vascos les seguía pareciendo lo más natural y lógico, que unos cargos tan importantes en nuestro país como el de diputados provinciales, se pudiesen exactamente igual que cuando la Dictadura. Lo cual nos hace sospechar que si los de diputados a Cortes y los de alcaldes y concejales se cubriesen por el mismo procedimiento a ninguno (con tal de ser ellos los favorecidos, claro está), le ocurriría elevar la más leve protesta, contra tal procedimiento, ni nadie sentiría lastimada su conciencia democrática; es más, que todos se apresurarían a trabajar los cargos en Madrid, como la cosa más natural, quedando agradecidos y satisfechos los agraciados, y enfurruñados los calabacados... que habían de ser a miles.

Como no lo cumplen es no haciendo nada, y dejando que ruede la bola, es decir, que los contratueros se vayan sucediendo sin interrupción y que en la Diputación continúen las Gestoras.

A los que atribuyen al movimiento de los Ayuntamientos vascos fines políticos ocultos, les ocurre lo que a los que dicen que no quieren ir a misa, porque, según ellos, los que van, lo hacen para que les vean, para vender más si son comerciantes; para tener más "visitas" si son médicos, en una palabra, por hipocresía.

Pues bien; si en Navarra no se hace nada, ni se piensa en hacer nada ni se quiere hacer nada, es precisamente porque prevalecen en ella los sentimientos políticos antes que los fueristas, porque se teme que un movimiento enérgico, firme, valiente, de carácter fuerista, pueda comprometer las tendencias, aspiraciones y compromisos de ciertas políticas, que no pueden vivir ni medrar sino a costa del olvido de los derechos imprescriptibles de Navarra.

Un movimiento fuerista en Navarra, por el carácter especial de los navarros, por los fundamentos solidísimos e indestructibles que encontraría en su historia en su raza, en las mismas bases del Derecho positivo, pondría en inminente peligro la existencia de los distintos sectores políticos comprometidos por sus doctrinas e intereses con la política general de España, y no les conviene suscitarse en forma alguna.

De ahí el silencio constante que guardan sobre los contratueros, de ahí el que no se les oiga hablar jamás de los fundamentos de nuestros derechos (no sea que el pueblo se entere de ellos y pretenda reclamarlos) y de ahí finalmente, el calificar de maniobra sospechosa, de designio turbio, de afán político, todo movimiento de carácter fuerista que se pretenda suscitar.

### Gobierno civil

## Visitas del señor Sola a los pueblos

Al recibir ayer tarde a los periodistas el señor Gobernador les manifestó era absoluta la tranquilidad en toda Navarra y les anunció se proponía visitar hoy los pueblos de Irurzun, Lecumberri, Huic, Leiza, Zubietta, Ezcurra, Goizueta, Arano, Atalio, Arriba y Betelu, habiendo incluido en el itinerario a Zubietta porque no pudo, contra su deseo y por falta de tiempo, visitarlo en su viaje anterior.

## Euzko Etxea de Tafalla

El día 12 de los corrientes y en el salón de actos de Euzko Etxea, se celebrará una velada teatral con arreglo al siguiente programa:

La comedia en dos actos, titulada LAS REGATAS y el juguete cómico LOS CALMOSOS

En los intermedios Espotadantzaris y Fox-poliñas.

## IRUÑA'KO EUZKO ABESBATZA

ENSAYOS

Los lunes y miércoles, cuerdas de ensalmats (Sopranos y Contraltos)

Los martes y jueves, cuerdas de hombres (Tenores, Bajos y Baritonos).

Los viernes, ensayos de conjunto.

A LAS OCHO Y MEDIA DE LA NOCHE



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña Felipa Larraya y Munuce

Viuda de don Miguel Gárriz

que falleció el día 9 de Agosto de 1933, a los 48 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

**R. I. P.**

Sus afligidos hijos, doña Jovita, doña Prudencia, don Pedro y don Jesús Antonio; madre doña Isabel Munuce; hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos le fengan presente en sus oraciones y asistan a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará, HOY, jueves, día 9, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que les quedarán agradecidos.

DOMICILIO: Sarasate, 15.-1.<sup>o</sup> Pamplona, 9 de Agosto de 1934

Todas las misas que se celebren HOY, jueves, en la parroquia de San Nicolás, por los señores sacerdotes adscritos a la misma y las que se celebren en la parroquia de Salinas de Pamplona podrán aplicarse en sufragio de la finada señora.

Hay concedidas Indulgencias en la forma acostumbrada.

### ARTE Y LITERATURA

## Pamplona descubierta por un genio

Pamplona está de enhorabuena. Puedo sentirse feliz y dichosa. Una pluma ágil, fina, y sobretodo exacta hace digno trazar su semblanza en "El Diluvio".

No titubeamos un solo momento en recomendarla al Patronato de Turismo, porque puede prestar servicios inestimables.

No queremos privar a nuestros lectores del regalo de tan preciada joya y se la vamos a servir a paqueñas dosis para que vayan saboreándola despacito.

He aquí los dos primeros párrafos:

"Plaza de la República. Terraza del café Iruña. Al frente una planicie de ciento cincuenta metros; a mi izquierda hoteles, círculos y cafés; a la derecha el Ateneo y en un principal el círculo de Izquierda Republicana asomado a la plaza en un rótulo retador.

Nos sirve café un camarero socialista. El hombre se expansiona con nosotros; es de un pueblo de la ribera, de Pitero, donde domina el partido que fundó Pablo Iglesias. Siente y ama a la República porque es la única que acabará con los "trabucos". Aquí suelen denominarse así a los carlistas.

La descripción de la Plaza del Castillo como ven ustedes, no puede ser más feliz. Un Círculo de Izquierda republicana (no le ha ocurrido mirar dentro por si hubiera socios) con un rótulo retador. Claro es que si el rótulo es retador ¿quién va a atreverse con él?

Afortunadamente el cronista ha tropezado con un camarero de Pitero que "siente y ama" la República y que le ha descubierto además que aquí se les llama "trabucos" a los carlistas.

Quizá sospeche algún lector que el literato al que nos referimos sea alguno de esos "capitalistas" que suelen caer aquí por San Fermín, y que por "comodidad" suelen quedar dormidos en las sillas del Iruña, y que quizá habría soñado lo del camarero y lo de los "trabucos".

efectivamente, era un verdadero republicano; pero se trata de un caso que no nos interesa esbozar, porque ya el señor Blanco Fombona no tiene nada que ver con nuestra ciudad.

Pero todo lo escrito hasta ahora no vale nada en comparación de este otro párrafo en que se revela el Cervantes moderno.

"Al entrar en el Ayuntamiento parece que lo hacemos en una iglesia parroquial; un grupo de cuatro sacerdotes esperan pacientes, en un banco, alguna dádiva. En la sala de recepciones unos cuadros de los reyes de Navarra vistos a la media luz, que se filtra por los balcones entreabiertos, se esfuman y se alejan de uno como una cosa pasada, muerta".

Es posible que los lectores crean que el señor Molina, no ha entrado nunca en una iglesia parroquial... o que no haya visitado la Casa Consistorial de Pamplona.

Mas no deja lugar a dudas respecto a su imaginación y a su veracidad de escritor concienzudo, lo de los Reyes de Navarra vistos a la media luz que se filtra por los balcones, y que se alejaban como una cosa pasada, muerta.

Que esperaba ¿que estuviesen vivos, y jugando al mus?

¿A donde le habría llevado el camarero de Pitero...?

Pero lo peor es que este Argos literario se ha dado cuenta del aire que se respira en Pamplona, y de los medios de que se valen los "trabucos" para hacer propaganda monárquica.

Véndonos, sino, los lectores: "Pamplona respira aire clerical. Se huele a incienso y se permite a propagandistas monárquicos hacer "atmósfera" en nombre de la moral. Hace poco irrumpió en Pamplona un grupo de damas francesas alardeando un entusiasmo por los tiempos pasados. Reconizaban dichas damas que era necesario reconquistar la moral, perdida desde la implantación de la República, que en la actualidad España acusaba un exceso de libertades, que las playas eran sitios de corrupción, que los trajes de baños dejaban al descubierto demasiada carne y que se imponía una cruzada restauradora de las buenas costumbres.

Todo esto era el programa de las damitas francesas".

¡Qué horror! ¡Qué vergüenza! ¡Qué damas! ¡Y nosotros en la higuera! Por supuesto, en cuanto vuelvan esas damas francesas, hay que decirles que se vayan con la música a otra parte.

Y el señor Garbayo haría muy bien en avisar al señor Molina, que cuando vuelva a Pamplona, venga acompañado de su madre, de su mujer y de sus hermanas, pero "vestidas"... sin ropa, para que aprendamos moralidad y deje de oler nuestra ciudad a incienso. Tenemos que hacer algo para adentarnos.

Menos mal, que estamos ya en camino de redención. Así nos lo asegura en el párrafo final de su crónica el ilustre señor Molina: "Los aires republicanos están haciendo en Pamplona una revolución. El cura y los "trabucos" pierden sus posiciones. La opinión se revuelve airada contra los opresores. Los republicanos, diseminados en pequeñas fracciones, se unen y abrazan bajo un programa. Hace dos meses que se fundó Izquierda Republicana y ya cuenta en sus filas con dos mil asociados. En la plaza de la República asoma el citado círculo su rótulo retador. Pamplona quiere redimirse".

Pero ¿no habíamos quedado en que no se respiraban sino aires clericales? Mas es indiscutible que vamos camino derecho de redimirnos. Sobre todo desde que los republicanos dejándose arrastrar por ese espíritu

## Rusia vista por un francés

He aquí lo que el Dr. Paul Marchaud compañero de viaje de Mr. Herriot a Rusia, para actuar en un periódico acerca de la situación en que se encuentra aquel país.

"Herriot es amigo mío. Seguí su consejo al resolverme a ir a Rusia, para actuar como franco partidario de la reanudación de una mútua inteligencia y colaboración entre mis compatriotas y la gran nación eslava en la parte oriental de Europa. Empecé, pues, este viaje.

Con todo, he vuelto hecho un fascista y adversario del sistema soviético, y no dejaré de pedir cuentas debidamente a mi amigo Herriot. En los dominios sujetos a Stalin se contempla un estado de cosas, que soñé haberlo y escarnio de toda cultura y civilización, y que son demasiado horrosas para poder describirse siquiera sea con alguna aproximada exactitud. Difícilmente se habrá jamás contemplado tanta miseria y pobreza como hoy día se ven a la luz del día en Moscú.

¡Estos seres humanos andrajosos, en cuyos ojos se refleja el hambre más elemental! ¡Ese vivir abismado, que ya no es vida siquiera, sino tan sólo un casi inconsciente vagar animal! Y eso que, como extranjero, uno lo pasa muchísimo mejor que cualquier indígena. Si bien, aun así y todo, no disfruta uno de ese sinnúmero de prerrogativas, privativas de quienes hoy día son omnipotentes en la Rusia soviética: los funcionarios de la Gueppu.

Con todo y aun siendo extranjero se corre riesgo de morir de hambre, si por casualidad no se forma parte de alguna misión o no se está bajo la salvaguardia especial de la Oficina de Turismo, el "Inturist", organismo oficial. Yo mismo vi cómo un americano, (éstos son los que de entre los extranjeros tienen el trato de más favorecidos), aventurado a llegar a Moscú, fiándose en su suerte, aguantó en el salón-comedor de uno de los mayores hoteles de la capital durante más de una hora, sin poder conseguir que se le sirviese un solo bocadillo. El personal lamentó no poder servirle. ¡He aquí la práctica real de la propaganda turística! Y no es esto todo: "el turista extranjero, por cómo de males, se ve rodeado de agentes secretos de la G. P. U. Cada paso que da, va siendo espiado".

Hay cuatro categorías de hombres en la Rusia del Soviet. A la cabeza marchan "los que forman parte de la G. P. U.". Estos son los que más cobran y mejor comen. Lo tienen todo.

Luego viene el "Ejército Rojo". Pero en tanto, los funcionarios de la G. P. U. pagan de 6 a 8 rublos por kilogramo de mantequilla, han de abonar los de la Guardia Roja por la misma cantidad, de 12 a 15 rublos.

En tercer lugar figuran "los académicos", los que ejercen carreras liberales, a quienes favorecen tanto, según referencias, los omnipotentes del Krenli. Pues bien, esos "favoritos del culto proletario" perciben un salario tan irrisorio que apenas basta para su personal subsistencia.

Para citar un caso, diré que en Moscú actué algunas semanas al lado de los más reputados cirujanos rusos como asistente. Les vi desempeñando su deber casi sin interrupción durante todo el día y la noche. Cuando menos, era preciso que estuviesen a punto de intervenir en cualquier momento dado. Una operación detrás de otra, cual en fábricas a pista móvil. Y estos hombres, que de tal modo sacrifican su vida y su salud, verdaderas capacidades científicas, perciben una mensualidad de 250 rublos, siendo así que por sólo 1 kilogramo de mantequilla pagan de 20 a 25 rublos.

Y luego vienen los de la cuarta categoría, "los operarios de fábrica, dependientes y funcionarios públicos en general". Estos perciben menos aun, lo pasan peor todavía, según lo dispuesto en ese párrafo del "proletariado".

Mas el desgraciado que ni siquiera perteneciese a esta última categoría, para el Estado es como si ni siquiera viviese. Esta fracción del pueblo puede sin más perder. Queda virtualmente condenado a morir de inanición. ¡Afronta cultural sin par, frente a la cual Europa entera, que tanto gusta de blasonar de "cultura", se muestra del todo impasible!

Volviendo a ocuparme de lo que pasa en el terreno de la terapéutica, que es el mio propio, he de decir, que por más que los hombres del Soviet quieran hacer creer lo contrario precisamente, la situación aquí es tristísima y hasta catastrófica. Una carencia absoluta, espantosa de elementos curativos. ¡En toda Moscú no había manera de encontrar ni una sola pastilla de aspirina! Lo propio puede decirse, con poca diferencia, en punto a instrumental quirúrgico.

Pero mi destino quiso que me cupiese en suerte el llegar a conocer a la Rusia Soviética bajo otro aspecto más gráfico todavía. Estuve en Moscú durante dos horas prisionero de la G. P. U. En toda la vida no podré olvidar el terror que pesó en este breve lapso de tiempo.

Huelga decir, cuán sobrenaturalmente aliviado estuve, al poder luego abandonar a Moscú el cabo de pocos días.

¡He aquí las impresiones que me llevé de ese Estado Soviético como francés y amigo de la Rusia de hoy día!

## La definición del nacional-socialista por un austriaco

Un corresponsal vienés del diario londinense "News Chronicle" envía a este periódico un comentario sobre el nacional-socialismo, en el que hace de él una definición que está llamando poderosamente la atención, por considerarse que es la expresión más perfecta que se ha logrado darle hasta la fecha.

"Todos los alemanes son— dice— honrados, inteligentes o "nazis"; pero no pueden reunir estas tres cualidades al mismo tiempo. Las gentes honradas que son "nazis" no son inteligentes; las gentes inteligentes que son "nazis" no son honradas; las gentes que son honradas e inteligentes al mismo tiempo no son nacional-socialistas".

## La excursión de Euzko Etxea

Para el día 15 festividad de la Ascensión se organiza una encantadora excursión para visitar el Pantano de Alloz, el Monasterio de Irache, la Colonia de Zudaire y la Sierra de Urbasa.

Las listas han sido expuestas en el lugar de costumbre habiéndose inscripto buen número de participantes y quedando ya muy pocas plazas se advierte a los que deseen agregarse para formar el número preciso que deberán hacerlo antes del próximo sábado en cuyo día retirarán su correspondiente billete, al precio módico de 550 pesetas.

Se advierte que podrá comerse en el Molino de Zudaire previa inscripción al objeto de poder encargarse la comida.

## Euzko Gaztedia

## Excursión a la Peña de Beriain (San Donato y Valle de Araquil)

A fin de facilitar la organización de esta excursión, se ruega a los patriotas que tengan intención de realizarla, se inscriban en las listas que en Juventud Vasca se han colocado, para el viernes a las 9 de la noche.

**Casa Arrillaga**  
RELOJERIA -- OPTICA  
AJAENAUTE, Zapatería, 56, PAMPLONA

de fraternidad y abnegación que los distingue han colocado el rótulo retador.

Gracias pues querido Molina, por las esperanzas que nos infunde usted. No dude que le quedamos agradecidos, y que en premio a su primera crónica de Pamplona, inscribiremos su nombre en un adoquin que nos recuerde su admirable cerebro, y que le colgaremos en la parte más visible del Jito Jal.

Envío. Cuando consiga que en el pueblo en que usted ha tenido que nacer y vivir se raspen las costras de mugre con que se adornan; cuando consiga meterles en los ladillos refractarios que tienen bajo la palanbrera, que hay poblaciones en que se limpian las calles, se lavan las gentes, se come carne, y en que se cree que los atracacos y los asesinatos son crímenes, vuelva por Pamplona. Desánsese usted, y desánsese a sus conciudadanos, y después podremos dialogar con usted.

**LOPEZ MENDIZABAL: Catálogo de mil trescientas obras que pueden adquirirse referentes al País Vasco.**

Precio 075 pesetas

Pedidos Secretariado de N. B. B.



MADRID.—Bendición de la nueva bandera del "Hogar Vasco" en la Capilla de San Ignacio. (Foto Hernando).

### Ecos de sociedad

**VIAJES**  
De Muruzabal ha regresado después de pasar las fiestas, el celoso celador de la Guardia Municipal don José Muruzabal.  
—A Donostia ha marchado la bellísima señorita Margarita Elizari Navarraz.  
—Al Balneario de Belascoain han llegado:  
Doña Micaela Azcarate, de Astrain.  
Don Agustín de la Cruz, (Redentorista), de Madrid; y

### Autobuses a San Sebastián

**EL DOMINGO DIA 12**  
Salida de Pamplona a las siete de la mañana.  
Regreso a las diez de la noche.  
Informes: Ciudadela, 3, tienda.

Doña Martina Ortiz, de El Bocal.  
Con su familia marchó a Oros Beteu don Pedro de Ardaiz.  
—A Elizondo fué don Rogelio Unzué.  
—Volvió de Iruña don Germán Izquierdo.  
—A Marcella regresó don Dionisio Ullate.  
—Fué a Orio don Ulpiano Irazoiz.  
—De Tudela fué a Bilbao don Santiago Irala.

**Casa REPARAZ**  
Los mejores calzados  
ESLAVA, 1

—Marcharon a Burguete la señora viuda de Salameiro con su hija Carmen y los señores de Alberto y Aguirre.  
—Llegaron a San Sebastián don Federico Mayo Gayarre y su esposa, doña Anita Monedero.  
Con su familia marchó a Bakaioa don Pedro López de Zubiria.

**MADERAS**  
De pino Ronceal y entornados.  
ANTONIO ERIOZ

—Para Santander salió don Aquilino García Deán.  
—A Lecumberri ha ido don Cleto Lacasta.  
—Volvió a Olite don Esteban P. de Valencia.  
—A Zúñiga llegaron don Mario y don Fernando Moneo.  
—De Tudela ha marchado a Oiz doña Paquita Resano de Flórez.  
—Regresó de Barcelona a Tudela don José Oñorbe.  
—Vino de Tudela don Joaquín María de Sagüés.

**Segundo Arpide**  
ODONTOLOGO  
Mercederes, 9 segundo, Pamplona

**NATALICIO**  
Don Avelino Larrayoz y su bella esposa, doña Joaquina Oroz, celebran el feliz nacimiento de una hermosa niña que se llamará María Joaquina. Sea enhorabuena.

**NOTAS TRISTES**  
Con ocasión de cumplirse ayer el primer aniversario de la muerte de la señora doña Felipa Velasco Pérez, viuda de Fernández, se celebraron en varias iglesias misas en sufragio de su alma, recibiendo los apenados hijos, don Elías, doña Maximina, don Remigio, doña Luisa y don Nicasio, numerosos testimonios de afecto y pésame.

**Servicio de enfermos**  
PARROQUIAL  
San Saturnino.—Don Teodosio Armentáriz, Mayor, 52, cuarto.  
San Nicolás.—Don Marino Ayerra, Navas de Tolosa, 3, 1.ª, izquierda.  
San Juan.—Don Sergio Irazoiz, Navarretia, 41, segundo.  
San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha.  
San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.  
FARMACEUTICO  
Señor Ibáñez, Sarasate, 32.  
Señor Iribarren, San Saturnino, 18.  
Señor G. Boza, Chapitelá, 22.

**Radio Navarra, A. E. J. 6.**  
201 metros. 1492 kilociclos  
PROGRAMA PARA HOY

Emisión de una y media a tres tarde:  
A la una y media, apertura.  
Cotizaciones de Bolsa.  
Cartelera de espectáculos.  
Selección de discos.  
A las tres (hora oficial) fin de emisión.  
Emisión de diez a doce noche:  
A las diez, apertura.  
Cotizaciones de Bolsa.  
Cartelera de espectáculos.  
Diario hablado.  
Concierto por el cuarteto de los Cuatro.  
"Sentimiento gitano", paso-doble.  
"Violeta de parma", Becucci.  
Serenata, Pieni.  
"El señor Joaquín", alborada.—Caballero.  
Minuetto.—Bocherini.  
"Ojos negros", bolero.—Negri.  
Encarna, schottis.  
Sentimiento gitano.  
Noticias de prensa.  
Música ligera.  
A las doce (hora oficial) cierre de Estación.

### Consejos prácticos

El empleo de aceites y cremas suavizadoras en vez de agua caliente y jabón con un buen rocío de agua fría para terminar el aseo de la cara, aja muy pronto el cutis de la muchacha adolescente.

Antes de los veinte años las glándulas oleosas de la piel que hay bajo los poros, tienen tendencia a extremar su actividad, y con el empleo de cremas y aceites la tez se torna grasosa y floja.

Si la jovencita se dedica a los deportes y su cara transpira, los baños deben ser siempre calientes o fríos, para corregir un tanto el exceso de grasa y transpiración, resultado de la excesiva actividad de las pequeñas glándulas transpiratorias y sebáceas colocadas bajo la epidermis.

Cuando los hombres se cubren de grasa y se vuelven toscos y pesados, la silueta femenina pierde toda la gracia juvenil. Hay que recurrir al ejercicio, para evitar que estos músculos del cuerpo pierdan su elasticidad.

El cutis de personas de edad y aun el de las personas jóvenes cuando es extremadamente reseco, necesita aceites y grasas, en lugar de agua, para su limpieza. Sin embargo, las personas que tienen esta clase de cutis no solamente deben escoger cuidadosamente las preparaciones que han de aplicarse, sino también descubrir la causa de la cual procede este estado anormal de resquebrajamiento cutáneo.

La resequeidad cutánea puede tener su origen en alguna deficiencia de la alimentación, en una nerviosidad excesiva o en algún otro síntoma de falta de salud que afecta la textura de la tez.

**Lejía "LA NAVARRA"**  
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA  
Fábrica en Estella y Villafranca

### OFICIALES

**VACANTE DE AGENTE EJECUTIVO**  
Estando vacante el cargo de Agente Ejecutivo de este Ayuntamiento, los aspirantes que deseen obtener dicho cargo, deberán presentar instancia dirigida a esta Corporación, dentro del plazo de quince días a contar desde la publicación del presente en el Boletín oficial de la provincia; acompañando la cédula personal y documentos que el interesado cree convenientes. El nombramiento que se efectuará de conformidad con el condicionado que obra de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación, se entiende, con los derechos de arancel y demás disposiciones de aplicación, y obligaciones inherentes al cargo.  
Arróniz a cuatro de Agosto de mil novecientos treinta y cuatro.

El Alcalde,  
Francisco Ruiz

### ARRIENDO DE PASTOS, Y VENTA DE CARNES

El día diez y ocho del actual, hora de las diez, se verificará en la Casa Consistorial de esta villa, concurso para el arriendo de pastos de las corralizas de BUSTIZA, BALASECA, UNCLUM y GARRAMON, por plazo de un año a contar desde el primero de Septiembre próximo y de conformidad con el condicionado formulado. Los ofrecimientos, por escrito en pliego cerrado, debidamente reintegrado, se presentarán en el acto, haciéndoseles separadamente por cada corraliza, en el caso de ofrecerse por varias de estas.

A continuación, se realizará la subasta a pliego cerrado para arriendo de la venta de carnes de leche, según el condicionado respectivo, por plazo de dos años, presentándose los ofrecimientos en el acto y forma indicada; y como para ambas clases de arriendos, está señalada la cantidad mínima aceptable, el Ayuntamiento, podrá aceptar la proposición que estime más ventajosa a sus intereses o desestimarlas si las considera perjudiciales.

El Alcalde,  
Francisco Ruiz

### LA SALACENCA

Desde el próximo día 11 de los corrientes se procederá al pago del dividendo acordado por la Junta.  
Ezcároz 6 de Agosto 1934.

### SAN MARTIN DE UNX

**Empréstito Municipal**  
El Ayuntamiento de esta villa, por acuerdo de la Junta de Veintena y con autorización de la Excelentísima Diputación, emite un empréstito de 120.000 pesetas para las obras de abastecimiento de aguas y saneamiento, en láminas u obligaciones al portador de 500 pesetas, libre de impuestos al interés del cinco y medio por ciento anual y amortizable por sorteo anual en un plazo máximo de veinticinco años.  
La suscripción de obligaciones se hará en la Secretaría municipal del 15 al 31 del corriente mes, depositando en el acto un diez por ciento del capital suscripto, mediante resguardo que se entregará al interesado, y el desembolso total definitivo se verificará en la Depositaria municipal para el día 15 de Septiembre próximo, entregando en el acto la lámina o título correspondiente, que llevará esa misma fecha.  
Los intereses empezarán a correr desde el 15 de Septiembre, fecha de los títulos, y se harán efectivos por cupones anuales pagaderos en igual fecha desde el año 1935.  
Las bases generales para este empréstito están de manifiesto en la Secretaría municipal a disposición de cuantos quieran enterarse.  
San Martín de Unx 6 de Agosto de 1934.  
El Alcalde,  
Porfirio Muruzabal

**Cafés MANTEROLA**  
sin duda los mejores

### MUNDO CATOLICO

## Un film interesante

El hecho de que a veces dirijamos las más acerbas diatribas contra las películas inmóviles y estúpidas que pervierten nuestra juventud no quiere decir que seamos enemigos del cine. Por el contrario, somos los primeros en reconocer su alto poder educativo cuando se utiliza par formar y no para destruir.

La lucha entablada actualmente por los católicos norteamericanos contra los excesos de Hollywood es exclusivamente reformadora. No quiere arruinar la industria tan floreciente en aquel país. Solamente pretende llevar a término una labor de saneamiento, de limpieza y de higiene moral.

La Iglesia ha bendecido siempre los grandes inventos y él cine es indudablemente uno de los más maravillosos alcanzados en los tiempos modernos. Corregir sus defectos, enderezar sus torcidos caminos no es prueba de animadversión sino de interés y de afecto.

Si otros argumentos no tuviéramos para demostrar estas afirmaciones, bastaría aducir la actitud del Papa, y la actitud del Papa, queda bien claramente confirmada por una película que recientemente ha filmado una importante casa norteamericana, película que técnicamente es magnífica, que tiene para todo el mundo un interés innegable y que para los católicos tiene, además de un carácter artístico y documental, admirable fuerza apologética.

El Papa mismo no solamente ha dado su permiso para filmarla, sino que ha contribuido personalmente a su producción, prestándose a posar por la misma. Se titula "El Pastor de las Siete Colinas" (The Shepherd of the Seven Hills), y es la más documentada que se ha publicado referente al Vaticano.

Empieza la película presentando diversas visitas de la Roma pagana, el Foro, los templos, los arcos triunfales, el Coliseum, etc. Se entra al Vaticano por la puerta que se encuentra a la izquierda de San Pedro y la película permite al espectador dar una ojeada a los magníficos jardines antes de llevarle a la galería de Rafael y al museo donde le permite contemplar las admirables obras de arte, orgullo de la inspiración humana.

Las escenas en que aparece el Papa empiezan con la reunión de los Cardenales para asistir al Cónclave. La apiñada multitud congregada en la gran Plaza se entera del nombramiento de un nuevo Pontífice por la columna de humo que se levanta del Palacio Papal. Los Cardenales salen al balcón de la Basílica y el nuevo Papa, llevando la triple tiara, da por primera vez su bendición "urbi et orbi". Sigue la escena en el Palacio Belvedere en que el Pontífice anuncia

su primer mensaje al pueblo católico. El Cardenal Gasparri y Mussolini en el acto de firmar el Tratado de Letrán, las visitas hechas al Vaticano por los reyes de Italia, por el dictador italiano y por otros notables personalidades son otras tantas efemérides históricas recogidas por tan interesante film.

Junto al aspecto histórico se destaca el aspecto humano del Papa y así son presentadas sus cotidianas actividades con una admirable sensación de realidad. El día del Papa empieza con una visita matinal a la gruta de Lourdes, edificada en los jardines del Vaticano. Sigue luego una larga serie de recepciones. Pasan ante el Pontífice un grupo de misioneros, los estudiantes del Colegio de "Propaganda Fide", unos boy-scouts, una delegación de alpinistas, etc., etc.

Como señal del americanismo de la película contiene la fotografía de los cuatro Cardenales norteamericanos y unas interesantes escenas del Congreso Eucarístico Internacional celebrado en Chicago el año 1926.

No se crea que el espectador pueda sentirse fatigado ante proyección de una película de esta naturaleza. Su interés se mantiene vivo todo el tiempo de lo mismo, a la cual contribuye la atinada explicación del "speaker", reverendo Kelly. Sin ella, no obstante, tampoco el aburrimiento se apoderaría del tener la atención del menos experto.

Esta película demuestra palpablemente lo que hemos dicho al principio. La Iglesia no condena el cine, pero quiere que se conserve dentro de los límites de la moralidad y de la decencia. Como tampoco la radio, aun cuando exige que sus emisiones correspondan a los altos fines de la perfección humana.

Perfeccionar sus tendencias, laborar para que no sea instrumento de perversidad, luchar para su saneamiento, es lo que incumbió al verdadero católico.

"El Pastor de Siete Colinas" es una confirmación de las orientaciones que sobre tan interesante asunto hemos venido afirmando desde este lugar.

MARTIN D'AYMER

**J. A. Sagüés Irujo**  
ODONTOLOGO  
KATOS X  
Sarasate, 46, 1.º Teléfono 1443

**Caja de Ahorros Municipal**  
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

**Intereses que abona a los imponentes**

Imposiciones anuales . . . . .	4,00 por 100
Imposiciones semestrales . . . . .	3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista . . . . .	3,50 » »

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercederes), número 16, chaffán con la Chapitelá.

### Boletín religioso

**EN SAN LORENZO**  
Solemnes cultos que la parroquia de San Lorenzo dedica a su Titular.

El día 9, a las cuatro de la tarde, solemnes vísperas.

A las ocho se rezará el Santo Rosario.  
El día 10, a las ocho de la mañana, misa de comunión general.

A las diez, Tercia cantada y a continuación misa solemne con sermón que predicará el R. P. Mariano de Sangüesa.

A las siete y media de la tarde Santo Rosario.

Confesando y comulgando este día se puede ganar indulgencia plenaria visitando la iglesia parroquial del Santo Mártir.

Al final de cada misa se dará a adorar la reliquia del Santo.

**EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA**  
en la casa de Cristo Rey, (Tudela)  
Mes de Septiembre  
Del 2 al 8 para caballeros.  
Director, R. P. Baztán, S. J.

Del 16 al 22 para sacerdotas.  
Director, R. P. Platero, S. J.

Advertencias: Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.  
Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Tudela. Teléfono 132.

### El cambio internacional

Al comenzar la pasada semana, con la paralización de los negocios, que trae consigo el verano, el mercado internacional está en calma y no recibiendo noticias sensacionales susceptibles de hacer mover los cursos, se ocupaba, por pasar el tiempo, de las conversaciones entre Mr. Montagu Norman y Mr. Harrison. Indudablemente, estudiarán juntos algunos problemas monetarios, pero sin comprometer las divisas anglo-sajonas.

Sin embargo, se ha hecho preciso que Mr. Montagu Norman y Mr. Harrison desmintieran, una vez más, a su llegada a Nueva York, los rumores según los cuales se han entablado conversaciones relativas a la estabilización de las monedas de sus países respectivos. El gobernador del Banco de Inglaterra ha conferenciado en Nueva York con altas personalidades de los Centros bancarios americanos y seguramente será recibido por el presidente Roosevelt al regreso de éste a Washington. Según parece, Mr. Montagu Norman se esfuerza en obtener el concurso de los bancos americanos para el funcionamiento de las importaciones, alemanas de materias primas, único medio de impedir que la industria germana se hunda totalmente. Hasta el momento, el proyecto no parece haber encontrado acogida entusiasta entre los banqueros neoyorkinos.

Después, el atentado contra el canciller Dollfus, repercutió enormemente en los mercados de las divisas, ya que un suceso tan grave no puede dejar a aquellos indiferentes. Muy sentida ha sido la muerte del canciller austriaco en casi toda Europa ya que desaparece con él un gran mantenedor de la paz, por lo que el equilibrio de las fuerzas europeas corre el riesgo de ser roto.

La moneda más directamente afectada, como es lógico, es el cheilín austriaco que equivalía en París, a la par, a 3.5915 francos. Estuvo en peligro por primera vez en 1931, a raíz de las dificultades financieras que provienen del hundimiento del Kreditanstalt. Días antes de los sucesos, la divisa austriaca se negociaba en París a 2.88 y después a 2.84. La amenaza que pesa sobre el cheilín austriaco, es la desaparición más que la baja. Si el Anschluß fuera simplemente económico o monetario y no político, haría del Banco Nacional de Austria una sucursal del Reichsbank y del cheilín un vasallo del marco. Pero, ya se sabe que las potencias interesadas en la independencia de Austria han reaccionado ante los acontecimientos provocados por el nacionalismo y sus posibles consecuencias. Roma e igualmente Londres y París no tolerarán una tutela de Viena por Berlín. Por consiguiente, la moneda austriaca debe permanecer intacta.

También afectan al marco los sucesos de Austria. El mismo Adolfo Hitler ha dicho, al nombrar a Von Papen embajador extraordinario en Viena, que "el atentado contra el canciller de Austria ha agravado, sin duda alguna, todavía más, la situación política europea, que era ya incierta". Los últimos acontecimientos pueden turbar sino la paz de Europa, al menos el enderezamiento económico. El marco acaba en París a 5.89.

Las monedas-oro estuvieron muy firmes. El franco belga, después de la votación de poderes especiales al Gobierno y ante la perspectiva de un saneamiento económico y financiero progresivo en París a 3.5525, cambio no alcanzado desde el 5 de febrero. El franco suizo queda a 4.9475, el florín a 10.26 y el zloty a 2.865.

En cuanto a la lira y a la corona checoslovaca, por ahora neutrales, pueden resentirse más adelante.

Las divisas anglo-sajonas están a la expectativa. La libra está en París a 76.435, teniendo que intervenir los Fondos de control para sostener la divisa británica. El dólar queda, firme, a 15.175. A este cambio no dá lugar más que insignificantes movimientos de oro, ya que el beneficio de los arbitrajistas es todavía demasiado reducido.

La corona sueca se cotiza a 3.94, la danesa a 3.40 y la peseta a 2.07.  
En Londres está el dólar a 5.03 1-2 el canadiense a 4.95, el franco a 75 3-8, el belga a 21.49 1-2, el suizo a 15. 44 1-2, el florín a 7.45, la lira a 58 3-4, el marco a 13.07 1-2 y la peseta a 36 7-8. En el mercado monetario el dinero a la vista se obtiene a 3-4 por 100 y a 7 días de 3-4 a 1 por 100. El mercado del descuento, sostenido.

En Nueva York queda el franco a 6.59 1-4 centavos y la libra a 5.03 7-8.  
Nada saliente aún en cuanto al curso de nuestra moneda en el mercado internacional. Política de observación y de resistencia por parte de los elementos del Centro de Contratación, y esperanza de que se resuelvan algunos de los conflictos actualmente conquistados en nuestras relaciones comerciales con el exterior, para que de ello renazcan posibilidades de normalidad en el servicio.

### Noticias y sucesos

**EL TELEFONO EN LARRION Y ZUDAIRE**

Los locales de Zudaire y Larrion nos comunican haber sido inaugurado en dichas localidades el servicio de comunicación telefónica. Felicitamos a los funcionarios de dichos pueblos por tan importante mejora y agradecemos a sus autoridades el saludo que al inaugurar el servicio nos han enviado.

**UNA PALIZA DE ORDAGO A LA GRANDE**  
De Milagro informan de la comisión de una barbaridad. Julio López Vallo García, de 24 años, labrador, soltero, esperó en la calle de las Navas de Tolosa ya cerrada la noche a su vecino de igual edad, estado y oficio Jesús Cidal Aseo, y sin decirle una palabra ni darle lugar a que se apropiase a la defensa le acometió con un palo, dándole varios golpes en la cabeza y otras partes del cuerpo hasta derribarle al suelo, donde le dejó abandonado. Reconocido Vidai por el médico don Nicolás éste calificó su estado de grave. La agresión fué motivada por una pequeña discusión que víctima y agresor tuvieron la tarde anterior sobre asuntos sin importancia. El bárbaro ha sido encarcelado, quedando a disposición del Juez Municipal.

**COMO LADY GODIVA**  
En Allo ha sido denunciado Felipe Arritza Ochoa, de 21 años, soltero, labrador, por pasar por lugar céntrico de la villa montado a caballo y desprovisto de camisa, infringiendo un bando de la Alcaldía relativo las buenas costumbres.

**NINA LESIONADA**  
De una camioneta en marcha se cayó ayer la niña de seis años Guadalupe Urtsan, resultando con una herida contusa en la frente y contusiones y erosiones generalizadas.

**F. Jadraque**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Paseo de Sarasate 4 y  
Teléfono 1441

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL**  
Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Dos sujetos por embriaguez y escándalo. Tres jóvenes por arrojar huevos y manchar la ropa a los transeúntes. Tres por dedicarse a la mendicidad. Dos por infringir el Reglamento de Circulación.

**NOTAS JUDICIALES**  
Sesalmientos para hoy:  
**AUDIENCIA PROVINCIAL**  
Juzgado de Pamplona.—Por tenencia ilícita de arma de fuego, contra Juan González Senosiain, Defensor, señor Abadía. Declararán seis testigos.

Juzgado de Pamplona.—Por robo, contra Andrés Luis Sola y Feliciano Prados Pascual, Defensores, señores Arellano y Aranzadi (E.). Procuradores, señores San Julián e Iriarte. Declararán cuatro testigos.

**CASA DE SOCORRO**  
En este centro han sido asistidos:  
J. C. de 19 años, de herida punzante en la mano izquierda.  
L. E. de 7 años, de herida contusa en la frente por golpe.

José Zúñiga, de 36 años, de herida incisa en la mano izquierda.  
Guadalupe Urtsan, de 6 años, de herida contusa en la frente y contusiones y erosiones generalizadas.

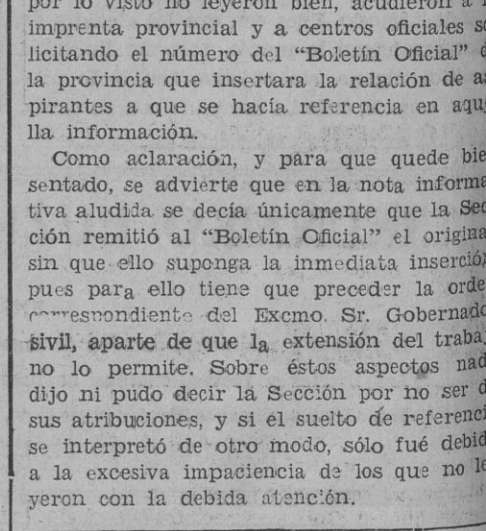
### De Enseñanza

**DE LA SECCION**  
Tenemos noticia de que ayer, al leer la nota que publicamos sobre el Concurso de traslado de Navarra, muchos maestros, que por lo visto no leyeron bien, acudieron a la imprenta provincial y a centros oficiales solicitando el número del "Boletín Oficial" de la provincia que insertara la relación de aspirantes a que se hacía referencia en aquella información.

Como aclaración, y para que quede bien sentado, se advierte que en la nota informativa aludida se decía únicamente que la Sección remitió al "Boletín Oficial" el original, sin que ello suponga la inmediata inserción, pues para ello tiene que preceder la orden correspondiente del Excmo. Sr. Gobernador civil, aparte de que la extensión del trabajo no lo permite. Sobre estos aspectos nada dijo ni pudo decir la Sección por no ser de sus atribuciones, y si el sueldo de referencia se interpretó de otro modo, sólo fué debido a la excesiva impaciencia de los que no leyeron con la debida atención.

### CANAS

Desaparecen inmediatamente sin el empleo de mixturas ni tintes MAS O MENOS PELIGROSOS. Algo nuevo y sensacional: rejuvenece el cabello, evitando su caída. Gratis la fórmula secreta para su preparación.  
APARTADO 10.000.—MADRID



**Prensas para uva**  
Estrujadoras para uva  
Machacadoras para manzana.

**VICTOR GRUBER y CIA. S. L.**  
Apartado 450, Bilbao  
Depositarlo para Navarra:  
LUNDAIN Y COMPANIA

Avenida Carlos III, 11 PAMPLONA

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra a razón de 24 pias. año... 30

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Noticias de Madrid

Despachos cursados entre el jefe de los parlamentarios nacionalistas vascos y el Presidente del Consejo de Ministros acerca del pleito de los Ayuntamientos vascos

Informaciones veraniegas. En el Sahara hay prisioneros españoles, y por allí anda el general Silvestre

Restamista atracada.-Una bomba en un convento.-Samper desmiente a "El Socialista" y marcha a Fuenfría con Cantos y Marraco para estudiar el presupuesto de Justicia.

Madrid 8 (23.30) DISPOSICIONES OFICIALES Entre otras aparecen en la "Gaceta" las siguientes: Concediendo la Gran Cruz de San Her...

puesto a escuchar a cuantas comisiones acudan a exponerle quejas y aspiraciones por vía de Derecho, pero no puede autorizar, si no que se ve obligado a impedir, todo intento electoral contrario a la ley que regule la vida y funciones de los Municipios. Salúdale afectuosamente, Samper.

grandes desperfectos en la fachada del convento y en un establecimiento próximo. Las monjas no se apercibieron del hecho, confundiendo la detonación con el ruido de las tracas que suelen quemarse en la cercana verbera de San Cayetano.

HABLA MARTINEZ BARRIO

El pleito catalán proviene de una torpeza de Samper, que acarreará la caída de éste del Poder. El criterio de Lerroux en el asunto

Le parece que algún ministro ha tenido empeño en empujar a los Ayuntamientos vascos a su actitud excesiva

Tiene buenas impresiones sobre la unión republicana, y estima sería el único Gobierno imposible uno formado a base de radicales, cedistas, agrarios y regionalistas.

Madrid 8, 23'30 Un redactor de la Agencia Mencheta se ha trasladado a Torrelodones, donde veranea el señor Martínez Barrio, a fin de obtener de éste ex presidente del Consejo de Ministros unas declaraciones que con las ya publicadas por la misma Agencia de los señores Lerroux y Casanueva y las que publicará de otros prohombres políticos a quienes ha pedido audiencia contribuyan a orientar a la opinión pública en este interregno parlamentario.

drá evitar que alguna fuerza acuda al Parlamento decidida a pedir cuentas a Samper de cómo ha empleado el voto de confianza que le dieron las Cortes para resolver la cuestión. El Gobierno de Samper no podrá resolver este pleito a satisfacción de todos. Ya dije en el Parlamento que cualquiera podría resolverlo menos éste Gobierno, y la cuestión catalana será su muerte, porque, indudablemente, Samper planteó esta cuestión de modo torpe.

Ese será el único imposible. El señor Martínez Barrio prolongó esta interesante conversación abordando otros aspectos de la política de suma importancia que publicaremos próximamente.

LA VIDA EN LAS REGIONES

El Jefe del Estado en Galicia

El Congreso municipalista

Crese.—A las nueve de la mañana llegó en tren especial el Presidente de la República, dispénsandosele por autoridades y vecindario gran recibimiento. Visitó la catedral y luego presidió una recepción en el Ayuntamiento, saliendo seguidamente para Vigo.

UN ARTICULO DE ANGUERA

Barcelona.—En "La Vanguardia" publica un artículo el señor Anguera de Sojo defendiendo la procedencia de cumplir el fallo del Tribunal de Garantías en el asunto de la ley de cultivos.

MUERE COMO EL PADRE

Salamanca.—El niño de once años Francisco Rodríguez Benito ha muerto hoy arrojado por un coche que conducía su propietario don Luis Revuelta. Se da el caso de que el padre de Francisco pereció de igual forma.

EL CONGRESO MUNICIPALISTA

Gijón.—Continuó sus trabajos el pleno del Congreso Municipalista, aprobando las bases seis, siete y ocho, referentes a la constitución y funcionamiento de la comisión ejecutiva.

PRENSA EXCLUSIVAMENTE CATOLICA

La encontrará usted en Estella, en la Administración de "LA VOZ DE NAVARRA" Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 80 y 87

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social 15.000.000 de pesetas Capital desembolsado 10.000.000 Fondo de reserva 6.691.440

LOS PRISIONEROS EN EL SAHARA En junta general de la Asociación Nacional pro cautivos se dió cuenta de un informe de los señores Carcaño y Alvarez, que han estado en el Sahara, afirmando la existencia en este desierto de prisioneros españoles, e nia región de Dony Mina y por donde e rilo Saura. El general Silvestre se halla como jefe en Ira, acompañado por otro español.

LA AVIACION Se afirma que el comandante Franco será agregado a la Presidencia del Consejo de Ministros para que organice los servicios de Aviación, recientemente trasladados a la Presidencia del Consejo.

MONJAS HERIDAS En la calle de Valderrbas un grupo de muchos apercibidos reteradamente el convento de las religiosas salesianas, acabando por herir de gravedad en la cabeza a Sor Matilde Simón y de alguna consideración a la Hermana Marcelina.

TRASPASOS DE SERVICIOS A CATALUNA Por la tarde se reunió la comisión mixta de traspasos de servicios a Cataluña, estudiando la valoración de los Derechos Reales.

LA REAPERTURA DE LAS CORTES El "Heraldo" dice que por el estado de las obras que se realizan en el Congreso puede afirmarse que el Parlamento no reanudar sus funciones en octubre.

MADRUGADA EN GOBERNACION De madrugada dijo a los periodistas el subsecretario de la Gobernación que se recibían noticias de haberse dispensado gran recibimiento al jefe del Estado en Galicia, lo que complacía en extremo al Gobierno.

OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalao, Caparros, Carcastillo, Cascaute, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Hipotecas-préstamos Hacemos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización. Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis. CENTRO FINANCIERO.—Cortes, 561, pral. Derecha.—Teléfono 35733. — BARCELONA

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Libretas ordinarias a la vista... 3'50% Imposiciones anuales... 4% Imposiciones semestrales... 3'00% Cuentas corrientes a la vista... 2%

LA AVIACION Se afirma que el comandante Franco será agregado a la Presidencia del Consejo de Ministros para que organice los servicios de Aviación, recientemente trasladados a la Presidencia del Consejo.

MONJAS HERIDAS En la calle de Valderrbas un grupo de muchos apercibidos reteradamente el convento de las religiosas salesianas, acabando por herir de gravedad en la cabeza a Sor Matilde Simón y de alguna consideración a la Hermana Marcelina.

TRASPASOS DE SERVICIOS A CATALUNA Por la tarde se reunió la comisión mixta de traspasos de servicios a Cataluña, estudiando la valoración de los Derechos Reales.

LA REAPERTURA DE LAS CORTES El "Heraldo" dice que por el estado de las obras que se realizan en el Congreso puede afirmarse que el Parlamento no reanudar sus funciones en octubre.

MADRUGADA EN GOBERNACION De madrugada dijo a los periodistas el subsecretario de la Gobernación que se recibían noticias de haberse dispensado gran recibimiento al jefe del Estado en Galicia, lo que complacía en extremo al Gobierno.

OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche. SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalao, Caparros, Carcastillo, Cascaute, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Pupitre colgante para el teléfono Cuesta solo 12 pesetas en muy necesario para toda abonada. Representante exclusivo para Navarra: Eladio Cilveti Azparren San Nicolás, 1 Teléfono 1469

# Información del Extranjero

## ¿UN GOLPE DE MANO HITLERISTA EN EL SARRE?

### La Estación de Radio del Vaticano ensaya la comunicación con Buenos Aires

#### Renace el Ku-Klux-Klan en Norte América

#### Inglaterra establece una nueva base naval. Otras noticias.

#### ¿SE PREPARA EN EL SARRE OTRO GOLPE DE MANO HITLERISTA

Según el periódico oficial "Reichpost", ha sido descubierto en el Sarre un proyecto de golpe de mano hitlerista análogo al que tuvo lugar en Viena el 25 del pasado. Han sido descubiertos grandes depósitos de bombas, granadas y otros explosivos. Parece que existía el propósito de hacer saltar los rieles de las líneas de ferrocarril francesas, a fin de evitar el rápido envío de fuerzas de esta nacionalidad.

En los medios autorizados se dice que la intención se tramaba por unos cuantos agitadores hitlerianos; pero aisladamente; es decir, sin apoyo ni orden alguno de Alemania.

#### UNA NUEVA BASE NAVAL

London. — A consecuencia de un artículo periodístico, calificado de sensacional, se ha facilitado a la publicidad un comunicado semi-oficial.

Según dicho artículo, Inglaterra trataba de establecer, con el mayor secreto, una nueva base naval en Frembockshire. Y el comunicado semi-oficial viene a poner las cosas en su punto.

Efectivamente: existe el propósito de establecer una nueva base naval y pronto comenzará la operaciones pertinentes. Pero se trata de un depósito de minas submarinas que se establecerá en Milford Haven.

#### EL SECRETARIO DE LOS FASCISTAS, OBJETO DE UN ATENTADO

Dublin. — El comandante Cronin, secretario general de la organización fascista de las Camisas azules, ha sido objeto de un atentado, del que ha salido ileso.

Miembros de la armada republicana, según se supone, hicieron más de veinte disparos.

El atentado ha tenido por escenario un camino del condado de Cork.

#### BARTHOUS, DESCANSA

París. — El señor Barthou salió para pasar unas vacaciones de tres semanas en el sur de Francia.

Le sustituirá interinamente el ministro de Marina, señor Pietri.

#### LA TREGUA DE LOS PARTIDOS

Toulouse. — El señor Doumergue recibió ayer, en audiencia, a una delegación de la decimoséptima legión francesa de las Cruces de Guerra, de la que él es presidente honorario.

El presidente habló afectuosamente con los comisionados, y aprovechó la oportunidad para hacer algunas interesantes manifestaciones.

Dijo, entre otras cosas, que ahora es más necesaria que nunca la tregua de los partidos.

#### EL CONSEJO DEL VIERNES

París. — Es esperada en ésta el jueves por la tarde, procedente de Tournefeuille, el presidente del Consejo, que presidirá el Consejo que se celebrará el viernes y en el cual se tratarán principalmente, cuestiones económicas.

#### EL PLEBISCITO DEL SARRE

Bruselas. — Durante la sesión que celebra en esta capital la Oficina Internacional Socialista Obrera, se ha aprobado una resolución en la que se solicita que en el caso de que en virtud del plebiscito del Sarre se decidiera el mantenimiento del actual régimen: esta decisión puede ser reemplazada después de cierto lapso de tiempo por otra nueva y que la población del Sarre pueda participar democráticamente en la administración del citado territorio.

#### LAS NEGOCIACIONES CON ESPAÑA

Washington. — El embajador de España en esta capital y el Comité Roosevelt han comenzado las conversaciones, que se confía lleguen a la conclusión de un Tratado comercial entre los Estados Unidos y España.

El departamento norteamericano del Comercio hace notar que en el curso del primer semestre del año actual el volumen de comercio entre los dos países fue casi el doble que en el mismo período del año anterior y se expresa la esperanza de que las conversaciones actuales conducirán a un mayor desenvolvimiento.

Roma. — La estación de "radio" vaticana ha hecho hoy ensayos de comunicación directa con Buenos Aires como preparativo para la transmisión del mensaje que el Papa leerá el 14 de octubre, último día del Congreso Eucarístico Internacional. Durante el ensayo, monseñor Ottaviani habló con el Nuncio de Buenos Aires, monseñor Cortesi, y los directores del Congreso y el director de "L'Osservatore Romano" con el director del diario católico "El Pueblo". Durante el viaje del Cardenal Legado, a nave estará en comunicación directa con a "radio" vaticana. El Cardenal Facelli se detendrá un día en Río Janeiro, para lo cual el transatlántico "Conte Grande", en que hará el viaje, prolongará su detención ordinaria en la capital del Brasil hasta veintiocho horas.

Roma. — Su Santidad ha censurado severamente el movimiento para la creación de una Iglesia nacional alemana en la audiencia concedida a los miembros de la juventud católica. Declaró que ese movimiento era insano y recomendó a los visitantes que continuaran valientemente practicando el catolicismo cuando regresaran a Alemania.

A los suelos y muebles lustrados con **Encáustico Alirón** no se adhiere el polvo, y es porque ENCAUSTICO ALIRON está preparado con un criterio rigurosamente científico.

porque en este país existía una enorme confusión. Los términos de cristianismo pasivo y otros semejantes que utilizan en Alemania, para dar nombre a este nuevo movimiento puede decirse que nacieron de sentido.

#### SUBVENCIÓN A LOS SALESIANOS

El jefe del Gobierno italiano ha ordenado que se conceda al Instituto Salesiano que se está construyendo en Tarento la subvención de 10.000 liras.

#### UN MILENARIO

Roma. — El día 14 saldrá de Milán el cardenal Schuster, enviado por el Pontífice a la conmemoración del milenario de la Abadía suiza de Einsiedeln. La Junta Diocesana ha decidido organizar una grandiosa peregrinación, que venga a ser como la escolta de honor del Cardenal. Saldrá de Milán el día diez y seis.

Roma. — Se dice que la estancia del Papa en Castelgandolfo será más larga de lo que en un principio se había calculado. Se asegura que el Pontífice había expresado su propósito de volver al Vaticano en la primera mitad de septiembre, antes de la marcha del cardenal Pacelli a Buenos Aires.

#### UNA SANTA ESPAÑOLA

Roma. — Se ha reunido en el Vaticano la Congregación preparatoria de Ritos para estudiar las virtudes heroicas de Sr. Jacinta Veitruña de Más, española muerta en 1845, fundadora de la Institución de las Religiosas Carmelitas de la Caridad. Fue nombrado el Cardenal Sivero y postulador el padre Agustín de la Virgen, trinitario.

#### ¿RENACE EL KU-KLUX-KLAN?

Algunos despachos telegráficos recibidos de los Estados Unidos dan a entender que el antiguo Ku-Klux-Klan va a reanudar sus actividades. Ello no sería nada extraño dadas las circunstancias actuales.

Los errores de la N. R. A., las limitaciones impuestas al comercio y a la libertad individual por la reciente legislación y las sensacionales y a veces fantásticas revelaciones de mister Wirt respecto a una pretendida conjura del Brain Trust relativa a la suspensión de la Constitución yanqui, han contribuido a llevar a la inquietud a numerosos ciudadanos patriotas que están dispuestos a defender el más puro americanismo.

El "mago imperial", papa del Ku-Klux-Klan, mister Hiram Evans, acaba de lanzar una proclama sensacional, que es una especie de llamamiento para la defensa de la Constitución, comprometida por los "experimentos" y las teorías de los hombres de izquierda. Ha resignado como representante suyo a mister Dunning, georgino de Savannah. Ya se han puesto en pie de guerra, sobre todo en Georgia, Oklahoma, Kansas y Texas, "Keaglas", "Klograps", cítopes y dragones. Las túnicas blancas y los gorros puntiagudos han vuelto a aparecer.

Es evidente que la reacción contra mister Roosevelt toma cada vez más cuerpo. El renacimiento del Ku-Klux-Klan indica la oposición que se manifiesta en una gran parte de la población.

#### SIETE MIL OBREROS DE LAS FABRICAS DE AUTOMOVILES SE SEPARAN DE LA ASOCIACION DEL TRABAJO

Detroit. — Siete mil obreros de las fábricas de automóviles de esta población han

### El cadáver de Lyautey será inhumado en Marruecos.-Es esperada en Roma la ex Emperatriz Zita con sus hijos.-Mussolini se congratula del éxito de las maniobras italianas.-Se habla de una restauración monárquica en Austria.

#### CONTRA VEZ EL EJERCITO COMUNISTA

London. — Dicen de Bancou que corre el rumor de que el ejército comunista se halla de nuevo en Fu-Cheu. Esta noticia ha causado gran impresión en las colonias extranjeras de las principales ciudades chinas.

#### EL TESTAMENTO DE LYAUTEY

París. — El testamento que ha dejado el Mariscal expresa su deseo de que su cuerpo sea enterrado en territorio marroquí. La familia ha puesto el hecho en conocimiento del Gobierno, y este ha dispuesto que se verifique el traslado cargando él con los gastos que pueda ocasionar.

#### ¡ATENCIÓN CONTRA ROOSEVELT!

Nueva York. — La policía de Rochester ha descubierto que ha faltado gran cantidad de dinamita del almacén de unas carreteras próximas a la población. Se ha relacionado tal falta, con los temores que había de un atentado contra el Presidente que iba a visitar uno de estos días la Ciudad.

#### NO HAY TALES MANIOBRAS

Moscú. — Se ha desmentido categóricamente que vayan a celebrarse en Extremo Oriente las maniobras militares del Ejército ruso. Estas tendrán lugar dentro de la Rusia Europea.

#### BARRIO INCENDIADO

Engaipore. — Un terrible incendio ha reducido a cenizas el barrio indígena. La

y prosperidad de Austria libre e independiente.

#### ¿RESTAURACION MONARQUICA?

Viena. — En los círculos políticos se afirma que con varios ministros del Gobierno que estiman que la única solución será a duradura de los problemas porque atraviesa Austria se encuentra en la Monarquía, pero que su restauración traerá con grandes dificultades por parte de Francia y de la Pequeña Entente.

Parece ser que Italia viene preparando el terreno pero se ha de encontrar con dificultades insuperables de orden internacional. Por otra parte la misma familia de los Habsburgos cree que no es este el momento indicado para acometer una restauración monárquica. En la actualidad no haría más que comprometerla para el porvenir.

#### EL PASAPORTE DE VON PAPPEN

Berlín. — Hitler ha entregado hoy el pasaporte del Gobierno austriaco a Von Pappen y al propio tiempo le ha dado todos los documentos que le relevan del cargo de Vices Canciller que venía ejerciendo tan en precario.

#### ¿NUEVA REVOLUCION EN CUBA?

Habana. — Se teme que estalle de un momento a otro otra revolución: el coronel Estalza cree que el general Mendieta no puede resolver la situación de violencia a que se ha llegado en los partidos. El Ministro de Justicia ha presentado la dimisión, pues no está conforme con las reformas judiciales que se han introducido.

#### INTENTAN BATIR UN RECORD

Toronto. — Los avadores norteamericanos hermanos Leonard salen hoy para Bagdad con el fin de batir el record de distancia que detenta hoy los aviadores Costes y Rossi.

#### SALVAJISMO CHINO

Sangay. — Las tropas del Ejército rojo han entrado en Sak-Zuao cometiendo grandes excesos saqueando las Iglesias Católicas creadas por los Misioneros franceses.

#### LA EX EMPERATRIZ A ITALIA

Roma. — Se espera uno de estos días a la ex emperatriz Zita con sus hijos excepción del mayor.

#### PROCLAMA DE MUSSOLINI

Roma. — Después de las maniobras navales realizadas en Gasta, Mussolini ha dirigido una proclama al país y a la marina, congratulándose del brillante éxito que ha tenido las maniobras y felicitando a los marinos por su estado de disciplina y progreso. Poco después del último acto de las maniobras ha salido para Ostia pilotando personalmente un avión.

#### MANIOBRA FALSA

Sofía. — A consecuencia de una falsa maniobra de una de las agujas en la Estación de Kuskandie un tren ha chocado con varios vagones de otro ocupado por mujeres produciendo diez víctimas y numerosos heridos.

#### HONRAS A DOLLFUSS Y NUEVO CURSO DEL CANCELLER

Viena. — Con motivo de la ceremonia fúnebre celebrada en la Plaza de los Reyes y a la que asistieron más de cinc mil personas el Canciller pronunció un discurso enalteciendo la figura de Dollfuss. Dijo que su muerte constituye una pérdida irreparable para Austria, que nunca lo llorará bastante.

Dirigiéndose a los obreros les dijo que debían olvidar lo que les desune y dividir para pensar en el mejoramiento de su vida y dignificación de sus profesiones respectivas, y para trabajar con fe en la restauración de Austria. Añadió que el Gobierno no siente partidismos, sino que únicamente tiene la preocupación de mantener el orden y la paz, condiciones indispensables para la vida y el trabajo.

Ojalá —terminó diciendo— el recuerdo de Dollfuss nos una a todos para el bienestar

acordado separarse de la Asociación yanqui del trabajo, para constituir un Sindicato independiente, compuesto exclusivamente por los obreros que trabajan en las fábricas de dicha industria.

También se sabe que los obreros de la misma industria de otras dos poblaciones del mismo estado han acordado seguir el ejemplo de sus compañeros de Detroit y fundar el Sindicato profesional por industrias.

El "mago imperial", papa del Ku-Klux-Klan, mister Hiram Evans, acaba de lanzar una proclama sensacional, que es una especie de llamamiento para la defensa de la Constitución, comprometida por los "experimentos" y las teorías de los hombres de izquierda. Ha resignado como representante suyo a mister Dunning, georgino de Savannah. Ya se han puesto en pie de guerra, sobre todo en Georgia, Oklahoma, Kansas y Texas, "Keaglas", "Klograps", cítopes y dragones. Las túnicas blancas y los gorros puntiagudos han vuelto a aparecer.

Es evidente que la reacción contra mister Roosevelt toma cada vez más cuerpo. El renacimiento del Ku-Klux-Klan indica la oposición que se manifiesta en una gran parte de la población.

#### SIETE MIL OBREROS DE LAS FABRICAS DE AUTOMOVILES SE SEPARAN DE LA ASOCIACION DEL TRABAJO

Detroit. — Siete mil obreros de las fábricas de automóviles de esta población han

# CORELLA

## UN INCENDIO

Sobre las cinco de la tarde de hoy, en una caseta contigua a la era donde tiene instalada la trilladora el vecino Esteban Sánchez declaró un incendio en la paja que había almacenada, y debido al fuerte viento que reinante nos hacía temer una catástrofe de mayores proporciones que la ocurrida el día 25 del mes de Julio, a causa de la que perdieron sus cosechas 25 personas.

Inmediatamente la campana de la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced empezó a tocar a fuego y el vecindario, alarmado acudió al lugar del siniestro, dispuesto a bajar en la extinción del incendio, y en pocos minutos quedó sofocado, sin más consecuencias que una pequeña cantidad de paja quemada y unos agujeros en el tejado, los que se echaba el agua para apagar el fuego.

Nos hemos enterado que las mieses que hay depositadas en dicha era no están aseguradas.

Creíamos que con el siniestro, cuyas consecuencias están sufriendo tantas familias serviría de lección en lo sucesivo, pero nos convencemos que los labradores de Corella siguen siendo tan improvisados, de no pasar sus cosechas a cubierto de estos riesgos, no gastar una cantidad insignificante les evitaría sustos (como el que habrán sufrido hoy los que tenían sus cosechas en era) que se ha declarado el incendio) y tendrían la seguridad de que es el fruto de su trabajo durante dos años que supone el pantano de sus hijos, no se les escapara cuando tan cerca lo tenían de las manos.

#### VIAJES

Acompañado de su hermana doña Rosa ha salido para Valencia el virtuoso dombocho P. Radal.

Los deseamos feliz viaje y que vuelva pronto entre nosotros para oír su elocuente palabra.

—Para Donostia el patriota don Ramón de Mendizábal.

#### EL CAMPO

Las viñas se encuentran en estado favorable.

Si Dios nos libra de una mala cosecha se espera una gran cosecha.

—Para Donostia el patriota don Ramón de Mendizábal.

Corella 6-8-934.

# ABARZUZA

## ESPANOSA TORMENTA

El día 6 de los corrientes y hora de la once de su mañana, se nos presentó una espantosa tormenta, que en los primeros momentos se limitó a echar agua en abundancia, pero poco después vino el aire tormenta, se convirtió en una espantosa tormenta de piedra, que ha dejado los regadíos hechos una lástima; la alubia, pimiento y las verduras, todo en general, metido por la tierra y arrasado por completo; en la mayoría de las viñas, no les ha dejado ni rastro de uva para la poda; la oliva todo por el suelo. Todo ha llevado el mismo fin.

Fueron tangradas las avenidas que en una casa de don Bonifacio Ros, que linda con la carretera provincial de Estella a Echalar, estuvo a punto de derribarla, si no hubieran prestado todos los auxilios los vecinos del pueblo metidos hasta la rodilla de agua.

Se pudo echar las aguas al río que baja en el puente nuevo.

También la casa de don Tomás Morán sufrió grandes averías en la avenida.

Prestaron el servicio de auxilio más de 100 vecinos, la Guardia civil, el médico, el señor subdelegado de Montes don Mariano Azanza y otros muchos.

Estábamos en plena trilla, en los que nos ha dejado muy retrasados.

El maíz, la patata y la remolacha ha quedado todo destruido por completo.

Esta es la cuarta pedregada, que nos ha venido. Señores peritos de la Caja Navarra ya pueden ustedes preparar la maleta para venir a tasar los daños, que son muy grandes.

Señores labradores, asegurad todos vuestros campos.

EL CORRESPONSAL

Abarzuza 7-8-934.

# J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas

Médico por oposición del Dispensario Antivenerico

Estafeta, 47, segundo - PAMPLONA

**Grandes existencias**  
de  
**Maderas de pino**  
Piso, tejado, construcción, Inmejorables condiciones  
Teléfono núm. 1  
**Egurgas GUESA**

**Dr. Pedro Moreno**  
RAYOS X  
Neurologías y primarias  
Teléfono 1928  
Rayos ultravioleta, electro-medicina  
del Consultorio Municipal de niños  
Desamortizado de 1914 y 1922

**BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)**  
Reconocido sin competencia para las enfermedades artísticas, gota, reumatismo, etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arremillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.  
ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.  
INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

**LA VASCONIA S. A.**  
PAMPLONA  
Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas  
Capital desembolsado ... 6.000.000 "  
Reservas ... 3.850.000 "  
El Sucursales en las principales poblaciones de Navarra  
TIPOS DE INTERES  
Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:  
I.—Cuentas corrientes  
A la vista ... 3 por ciento anual  
II.—Operaciones de ahorro  
A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual  
B) "Imposiciones  
Imposiciones a plazo de tres meses ... 5,00 por ciento anual  
Imposiciones a plazo de seis meses ... 5,50 "  
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 6,00 "  
Regrán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

**The y Elixir Pujol**  
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.  
De venta Farmacias, Droguerías y Herbolaterías.  
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.  
TELEFONO 75.579

  
**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud  
Yo padezco también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**  
del Dr. Vicente  
VENTA EN FARMACIAS

## COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 7	DIA 8
4% Interior	71,00	71,00
4% Exterior	84,00	84,00
4% Amortizable	83,50	83,50
5% Idm. 1920	95,00	95,25
5% Idm. 1917	92,75	93,00
5% Idm. 1926	100,55	100,50
5% Idm. 1927 sin	100,60	100,75
5% Idm. 1927 con	91,35	91,25
4 1/2% Idm. 1928	95,50	95,70
3% Idm. 1928	74,75	74,35
4% Idm. 1928	87,50	88,00
C. B. Hipotecario 4%	97,00	97,50
" Idm. 5%	102,50	102,60
" Idm. 6%		
Deuda Ferroviaria Idm. 4 1/2%		
Tesoro Austriaco	6	
Empio Argentino	6	
Marruecos	6	
Cédulas Argentinas	6	
ACCIONES		
Banco de España	556,50	
Banco Hipotecario	256	
B. Hispanoamericano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	512	517
Preferentes / zucareras Ordinarias Idm.		
F. E. Norte de España	298	231
F. C. M. Z. A.	184,00	
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		100
Telefónica preferentes	105,50	

**CARBONES**  
Hollas, antracitas, coque  
**LUIS REVESTIDO SAGARDOY**  
Euzkadi, 34 Teléfono 2579  
Pamplona

**UNA EL CUCO**  
LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

**Academia Foncillas**  
Bachillerato, Peritos Agrícolas, Contabilidad, Comercio, Carteros  
Urbanos, Idiomas.  
G.º Castañón, 3, bajo. Telf. 2279

**EPILEPSIA**  
O ACCIDENTES NERVIOSOS  
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA  
Pídan prospectos  
Carretera de Chamartín, 77  
Apartado 694, Madrid

**LEÑA DE HAYA**  
En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para paneles y industrias y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud.  
También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia.  
Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI  
Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. Teléfono 2610. BURLADA

# Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulbo, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el DOMINGO próximo día 12 del corriente de 9 a 2 solamente. En SAN SEBASTIAN el día 10 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 11 en el HOTEL FRANCIA, en ESTELLA el día 13 en el HOTEL COMERCIO y en LOGROÑO el día 14 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".

Mezclilla deportiva

AMPLIACION DE LA SEGUNDA DIVISION DE LA LIGA

La Copa Vasca, con siete clubs... En cambio... cualquier dia, a cualquier hora, salta la liebre.

Como ayer... deambulaba yo, un poco taciturno... cuando me acordaba de Bilbao viejo, cuando sentaba el hombre la caricia un poco brusca sobre el hombro amigo.

Ya sabrás que se amplia la Segunda División de la Liga, ¿eh? ¿Quién te lo ha dicho? ¿Quién te lo acaba de hablar con Cabot de una mano amiga?

¿Quién, hombre...? Parece que accediendo a sugerencias de aquí, y de otras regiones, el Comité de la Liga, se ha acordado de ampliar la Segunda División de la Liga, formándola con tres grupos de diez clubs.

¿Y el Baracaldo? Baracaldo, con el Alavés, con el Athletic, con el Osasuna y con cuatro clubs más, formarán uno de esos grupos. ¿Y los clubs de los catalanes? Sabadell, el Graneliers, el Palafrugell y no sé cuál más. Cuatro en total.

Por este año se jugará con siete clubs. Athletic, el Arenas, el Alavés, el Donostia, el Irún, el Osasuna y el Baracaldo. Habrá un grupo de colistas, que jugarán la promoción de serie B, vizcaíno-guipuzcoano.

Para la Liga se clasificarán diez clubs "nacionales" y "super-region". Como son cinco regiones serán diez clubs. Y luego otros cinco clubs serán de un torneo entre los diez clubs de Segunda Categoría. Eso es el proyecto, aunque todavía no sea definitivo.

¿Y las regiones tienen independencia para jugar como quieren sus torneos, como por las fechas libres sólo pueden jugar seis o siete clubs en cada una, que eso cada región lo decidirá. Aquí, en la región vasca, se necesitará, por lo menos los dos tercios de votos, para que el torneo sea admitido. De modo que si de diez clubs hay más de diez que se opongan al Baracaldo no podrá jugar. Pero... no tiene que ser opongna nadie.

¿Pues chico...? ¿qué noticia! ¿Es eso, verdad? ¿Reguero y el Madrid ya son "amigos"? ¿Cuánto? ¿El Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

¿Y el Athletic? ¿Qué equipo tendrá el Athletic? Misterio. Cerrado en impenetrable silencio. Dicen que quieren que Marín sea de interior derecha y que Elcesqui sea de suplente, porque van a traer un centro centro húngaro.

SECCION DE DEPORTES

CAZA

GLOSAS DE CAZA

¡CODORNICES...

¡Arriba, cazador, que ya la codorniz madrugadora ha comenzado su monótono canto a la luz del amanecer!

Una suave brisa penetra por el ventanal abierto de la vieja castellana, besando nuestras caras. En su amplia portada los "duros caminantes" permanecen tumbados sobre mantas tendidas en el suelo de piedra.

Los perros comienzan, al notar nuestros pasos, sus aullidos de alegría, demandando su libertad para correr el campo en busca de la astuta avecilla, que en el campo estará bajo las radiantes gotas de rocío que empapan el suelo al recibir los primeros rayos luminosos del sol, al asomar tan aurífero disco sobre la línea azul-violeta de las lejanas montañas.

El patrón, vigilante y madrugador, está ya en el viejo cuchitril, tras su mostrador dispuesto a servirnos sendas copas de "mataratas" y galletas mientras nos va relatando sus cacerías antiguas, en tiempos en que la caza abundaba más que hoy.

Nos marca luego el itinerario a seguir por los mejores cazadores de la zona a recorrer, y cuando ya todos los expedicionarios estamos dispuestos a salir, después de pasar revista a nuestros aprovisionamientos de escopeta y boca, unos fuertes saludos, con sendos apretones de manos, nos separan del viejo patrón amable, para lanzarnos a campo traviesa por el dilatado campo castellano.

Viento del Sur, presagiando un día caluroso. Los añosos y copudos chopos de la carretera muestran un murmullo de salutación matinal al rozar las hojas, que ya comienzan a secarse con estos calores estivales, cambiando su verde fresco por el verde amarillento.

La avecilla parda canta cercana su seco canto, entonando el campo con su "tal-tal-tal".

Los cazadores comienzan a esparcirse por el campo, y los perros saltan de un lado a otro, buscando la ratonera ave, que de lejos siente ya las llamadas a los perros y calla asustada o canta cambiando el tono de la voz, para despistar al cazador, dando la impresión de distintos sitios con las variantes del eco, que la brisa lleva de un lado para otro, en amorosa combinación de defensa natural.

Unas alegrías del perro, seguidas de paradas de atención y "sorbida puesta" cerca de la codorniz, mientras el cazador se prepara a disparar sus primeros tiros de debut de la época de caza.

Amables recomendaciones, en voz baja, al perro: "¡Cuidado, 'Bost'!" "¡Cuenta... calma..." "¡Eh, cuidado..."

Y después de unos ratos de verdadera emoción deportiva-cazadora, en los que se ponen a prueba los nervios del cazador, a la avecilla por los aires en un vuelo rápido, aunque algo premioso por el peso de su desproporcionado cuerpo en relación con sus cas cabellero alateo.

El cazador apunta bien y dispara sobre el pequeño punto negro que vuela a lo lejos...

¡Pim... Pum...! y el perro corre a recoger la pieza que cae por los aires en un descenso salpicado de plumas que va dejando en el espacio al desprenderse de su cuerpo herido...

Y así en las primeras horas del amanecer cuando el rocío y la brisa fresca permite cazar en condiciones.

Luego, cuando el calor apricta, salvo que haya sitios frescos donde la codorniz se guarde en las horas del mediodía, tumbados pero y cazador como inseparables amigos de monte bajo la sombra de algún árbol que aún conserva su frescura ligeramente marchita, reparten un poco egoísta e injustamente el contenido de su morral...

Para después echar una siesta sobre la fresca tierra unas veces y otras sobre las ropas que cuelgan del cuerpo, en los ratos sudorosos de las horas de caza.

Y cuando ya el sol comienza a declinar hacia la tarde dar una vuelta por los sitios en que la caza haya sido vista por la mañana, en la seguridad de que allí, en el radio de acción anterior, estará nuevamente la "sencilla" avecilla, que repetirá los "marros" de la mañana ante la presencia del perro.

La caza de la codorniz debe de hacerse con el fresco del amanecer y al atardecer, hasta la hora en que el sol, al despedirse de nosotros, va mostrándonos las pinceladas de su arte imititable con la rica variedad de sus colores. ¡Cuadros de soberana poesía natural del campo...

Pues las horas de calor el perro sufre y pierde muchas de sus facultades, en perjuicio de su educación de caza.

¡Ah, el perro! Cuida cazador, de él en mímo edulativo...

Deporte Vasco

ABREGO TRIUNFO SOBRE LA PAREJA DE MODA ARCE E ITURAIN.—A GURUCEAGA QUE ACOMPAÑA EN ESTE PARTIDO AL DE ARRONIZ LE LLAMAN EL CACHORRO DE BETELU.—IRIGOYEN CONTRA ABREGO AYER EN SAN SEBASTIAN

De nuevo se registró una importante entrada en el frontón cubierto del Pasco de Atocha.

La "reñtrée" de Jesús Abrego en la temporada estival domostiarra y la magnífica combinación anunciada con tal motivo, movilizó a todos los pelotazales. El tiempo lluvioso y huracanado hizo el resto.

Los cientos de aficionados que se dieron cita en el Frontón Moderno para presenciar la sensacional pugna entre Abrego I y Guruceaga frente a la pareja de moda Arce e Iturain, no salieron ni mucho menos defraudados, pues muy al contrario, hubieron de presenciar el partido cumbre de la temporada. Una hermosísima pelea en la que desde su iniciación hasta el fin se mantuvo el interés, y fué en aumento gradualmente la expectación y el entusiasmo.

Abrego, que lucía faja roja, sacó del doce, ejecutando Arce el disparo inicial del once, iniciándose las apuestas a la par, pero con algo de tendencia hacia la coalición azul, representada por Arce e Iturain.

No pudo tener mejor principio el encuentro en cuanto a la parte artística y científica se refiere.

En las dos primeras decenas se mantuvo un pugilato interesantísimo entre las parejas contendientes, sucediéndose los tantos conseguidos por destreza y pujanza y ablandándose con calor variedad de jugadas y momentos difíciles salvados con rara habilidad por unos y otros participantes.

Después del empate a 20 lograron los rojos despegarse apuntándose ventajas de 25 por 20 y de 32 por 25 (máxima distancia registrada), para de nuevo empatar a 36 y ahora avanzar ligeramente los azules para ser alcanzados en el 42, repitiéndose igualadas a 43 y 46, consiguiendo salir airosos de esta situación Abrego y Guruceaga, para dar fin éstos a los 50 tantos estipulados por 48 que sumaron Arce e Iturain.

La lucha duró más de dos horas y la emoción contenida en todo el encuentro se desbordó a la terminación y cuando el público puesto en pie aclamó entusiasmado a los cuatro pelotaris a su retirada de la cancha.

En las dos primeras decenas y sobre todo en la última, se jugó horrosas a la pelota, respondiendo los cuatro pelotaris soberbiamente. El tanto del triunfo fué disputadísimo, siguiendo el público con la emoción que es de presumir las diversas incidencias de este tanto, pues de su resultado dependía el empate a 49 o la victoria de Abrego.

Todos los elogios que en nuestra crónica de ayer dedicábamos a Guruceaga por su actuación del pasado domingo, tenemos que repetirlos hoy, agrandados por la circunstancia de que el "cachorro" de Betelu supo distinguirse y aun brillar espléndidamente en su intervención con los "ases" del remonte.

Guruceaga fué la sorpresa para los entendidos. Seguramente pocos esperaban la brillantísima labor que llevó a cabo el rubio mozo de Betelu. Este desde un principio actuó una regularidad asombrosa, defendiéndose como un león y remontando seguro y con gran pujanza, colocando superiormente la pelota.

Con este formidable partido, Guruceaga acaba de consagrarse y de conquistar al público domostiarra.

Abrego, con las molestias de su lesión en la mano izquierda, actuó desde un principio con escaso poder de brazo, pero maravillán.

Arbeloa y Eguaras salieron ayer tarde con un ímpetu arrollador que llevó al ánimo de los concurrentes y en especial de los alicats la convicción de potencialidad efectiva para sostenerse contra aquellos y menos para retirarse triunfantes de la cancha.

Tales presunciones se confirmaron en principio nada más, mejor dicho, desde la segunda decena en que los favoritos cumplieron seis tantos de ventaja; pero fueron alcanzados a 28 y sobrepasados además por Arano y Vergara, que salieron sueltamente e imponiéndose de modo que no dió lugar a reacción alguna, llegaron a los 50 tantos dejando a sus rivales en 40.

Arano comenzó incierto, que fué confiado; y jugó bien. Vergara desarrolló un juego potente.

De los vencidos, Arbeloa comenzó acometedor y codicioso, pero que decayendo hasta llegar a ser su actuación al final de lo más mediocre.

Eguaras, seguro y fuerte en todo el partido, al final sufrió las consecuencias del decaimiento de su compañero.

Después Mora y Patricio de un lado, y Urzainqui con Insausti de otro, dieron un partido laberíntico con sus correspondientes alternativas, motivadas principalmente por las fatalidades irritantes de Insausti que en definitiva venció por tres tantos de ventaja.

donos en todo momento por sus remotes y alcanzadas, ganando en pujanza a medida que avanzaba el encuentro y entrando en la última decena plétorico de poder, logrando la máxima eficacia sus "cachetos" y voleas.

Gran actuación la de Iturain. El zaguro orioarra tuvo ayer una de las actuaciones más felices, y fué desde luego el elemento de mayor eficacia.

Arce sólo a rachas. No tuvo suerte "Chichan". A mitad del encuentro se le rompió la cesta, teniendo que cambiar de "herramienta". Desde entonces se mostró muy irregular. Además estuvo equivocado al persistir en las jugadas en el centro.

En resumen: Un gran partido. Un partido de los que hacen época. De los que se recuerdan con calor por la diversidad y belleza de jugadas, y una consagración. La del "cachorro" de Betelu, que se ha ganado los entorchados de general del remonte.

¡Chécala, muchacho!

PROXIMOS ACONTECIMIENTOS

Hoy, jueves, va la interesante pugna entre Ostolaza y Zabaleta contra Irigoyen y Ugarte, celebrándose a continuación un segundo partido de importancia.

El viernes, el sensacional choque entre narvarros y guipuzcoanos, formando por los forasteros Arce y Ezzpada y por los de "casa" la pareja orioarra Salsamendi I e Iturain.

Además se celebrará un segundo encuentro de gran interés.

Y para el domingo, 12, el "desideratum". La pelea de la máxima emoción, el choque entre los dos colosos del remonte. ¡Irigoyen contra Abrego!

El de Vera llevará de compañero a Iturain y el de Arróniz a Guruceaga.

Además de este sensacional encuentro se celebrará otro interesantísimo entre Ostolaza y Zabaleta frente a Arce y Ugarte o Salaverria.

Para este magno festival quedan suprimidas las entradas de favor.

¡PATRIOTIA! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en toda Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

En Euskal-jai

Arbeloa y Eguaras salieron ayer tarde con un ímpetu arrollador que llevó al ánimo de los concurrentes y en especial de los alicats la convicción de potencialidad efectiva para sostenerse contra aquellos y menos para retirarse triunfantes de la cancha.

Tales presunciones se confirmaron en principio nada más, mejor dicho, desde la segunda decena en que los favoritos cumplieron seis tantos de ventaja; pero fueron alcanzados a 28 y sobrepasados además por Arano y Vergara, que salieron sueltamente e imponiéndose de modo que no dió lugar a reacción alguna, llegaron a los 50 tantos dejando a sus rivales en 40.

Arano comenzó incierto, que fué confiado; y jugó bien. Vergara desarrolló un juego potente.

De los vencidos, Arbeloa comenzó acometedor y codicioso, pero que decayendo hasta llegar a ser su actuación al final de lo más mediocre.

Eguaras, seguro y fuerte en todo el partido, al final sufrió las consecuencias del decaimiento de su compañero.

Después Mora y Patricio de un lado, y Urzainqui con Insausti de otro, dieron un partido laberíntico con sus correspondientes alternativas, motivadas principalmente por las fatalidades irritantes de Insausti que en definitiva venció por tres tantos de ventaja.

BOXEO

EN BUENOS AIRES SE CELEBRARÁ UN TERCER MATCH PAULINO-CARNERA

Buenos Aires. — Un promotor porteño ha llegado a un acuerdo con Luigi Soreci, procurador deportivo de Primo Carnera, para montar en Buenos Aires la tercera edición del match entre el ex campeón del Mundo y el vasco Paulino Uquedun.

El match Uquedun-Carnera se celebrará en Buenos Aires el día 20 de octubre, en el curso de una magna reunión al aire libre, aprovechando las excelentes condiciones atmosféricas habituales en la Argentina en dicha época.

Se ignoran las condiciones económicas ofrecidas al "Toro de los Pirineos" para este match, habiéndose únicamente que se depositará a favor de Primo Carnera una garantía de veinte mil dólares. Carnera percibirá el 35 por 100 de la recaudación total. Se sabe que las condiciones económicas ofrecidas al vasco son también excelentes.

Se considera que este tercer combate entre Carnera y Paulino podrá constituir un magno negocio, porque se tiene en cuenta las colectividades italiana y española son numerosísimas. Igualmente se pone de relieve que Buenos Aires alberga decenas de millares de vascos, que precisamente se encuentra, generalmente, en posición económica desahogada.

ANTE LA PEELE ECHEVARRIA-COUTRAIN

Hay mucha expectación para la velada de boxeo que se anuncia en el frontón Moderno para el sábado por la noche.

El combate cumbre para esta reunión correrá a cargo de Echevarría-Soutrairn.

Echevarría se propone ir venciendo a los mejores plumas europeos para conseguir que la I. B. U. le considere challenger de Giróns, en vista de que la Nacional no lo hace.

REPRES DE LA deliciosa superproducción FILMS

HOY O NUNCA Por JEAN KIEFURA el tenor de la voz de oro secundado por MAGDA SHNEIDER, LUCIEN BARCOUX y PIERRE BRASSEUR.

Comedia musical de supremo alarde técnico. Una película de categoría desde el principio hasta el fin.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (leño) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cesterías Teléfono 2625

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

COMPRARIA estantería, mostrador y mesa de escritorio en buen uso. Informes Admón.

CAMBIAIR auto de 8 H. P. marca Renault, por 10 metros cúbicos de madera de solbaje o tejas. Razón en este periódico.

Enseñanzas DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vascones, inglés y solfo. Ansoategui, 25, primero.

Huéspedes HUESPEDES se desean dos huéspedes dormir, con pensión. Lo mismo chicas. Informes: Administración.

TOMARIA dos huéspedes, lo mismo chicas buenas habitación. Tejería 11, tercero.

Traspasos TRASPASO droguería con mucha clientela, por cansancio. Informes en Droguería VARELA, Ave. San Ignacio, 18. PAMPLONA.

TRASPASO en calle muy céntrica comercio con o sin géneros. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE TRASPASA Bar-taberna con condiciones para fonda, por falta salud. Buenas condiciones. Informes: Bar Irañeta.

Pérdidas SE HALLA recogida en poder de Inocencio Iriarte de Mutilla-Alta, una burra que se entregará al que acredite ser su dueño previo abono de gastos.

Ventas CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales.

VENDO Fiat 8 HP. estado nuevo, a toda prueba. Garage Navarro, Plaza de Pablo Iglesias, 1, Pamplona. Ignacio del Valle, Paseo de Ategorrieta, 5, 4.º, San Sebastián.

AMERICANOS! chalet todas las comodidades, de dos pisos para dos familias, cerquiñola de la ciudad y otro mil metros de terreno de gran porvenir repartidos entre jardín, huerta y arbolado, vendi en el baratísimo precio de 35.000 pesetas. Informarán en este periódico.

RENAULT de 6 H. P. cerrado, 4-5 plazas, gomas nuevas, en verdadero buen estado vendi en 1.300 pesetas. Informes en la Administración.

SE VENDEN bancos y mesas para jardines. Mañeta, 6, Cerrafería.

LA CASA DE LA POSTAL. Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación

IMPRESA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

EN ZARAUZ... En el mejor sitio próximo a la playa, vendi 20.000 metros cuadrados de terreno, propios para edificar chalets etc. Ignacio del Valle, Paseo de Ategorrieta, 5, cuarto, San Sebastián.

VENDO hermosa balanza de quince kilos; id báscula de doscientos kilos. Informes Descalzos, 23, primero.

VENDO muy barato cáñiz, custodia y copón nuevos. Informes: Zapatería, 1. Relojería Espeleta.

ALAMBRES de 1,80 metros y 3 milímetros grueso vendi para envolver paja a 0,15 el kilo. URKIA.—Rentería, Guipuzcoa.

CAMIONETA FORD.—En buen uso vendi en condiciones muy buenas. Informes: Garage Suñeres de A. Miqueluz.

Automóvil europeo 5 plazas, cerrado, de 9 H. P. cambiaria mano a mano o abonando diferencia por idem de las marcas Austin o Citroen de 5 H. P. El que se pretende cambiar está en estado de toda prueba. Informarán en este periódico.

VENDO carros nuevos de una y dos caballerías. Los cederá baratos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

TERRENO de gran porvenir, vendi 3.500 y 4.000 metros en 6.000 pesetas. Informarán en la Administración.

EN BARRIO San Juan vendi terreno desocupado, propio para edificar e inmejorable para el cultivo. Informes: Esclava, 4, primero.

VENDO camioneta "Chevrolet" para 1.000 a 1.500 kilogramos, toda prueba. Facilidades pago. Federico Barrio, Tafalla.

VENDO al precio ganga de 1'40 el metro cuadrado, tabla nueva de 16 milímetros de grueso y 0'22 por 1'95 de ancho y largo. Razón en la Admón.

SE VENDEN Estantería, mostrador, aparato de ensanchar y alargar calzado, aparatos escarapate, estufa, contadores de agua y luz y rótulo saliente, todo muy barato. Jaraúta, 74.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

GULBENZU-BASTARRICA contra ABREGO III y EZPONDA

Teatro Gayarre TELEFONO 2228

Funciones para hoy jueves Matinée a las siete.—Noche a las diez y tres cuartos Despedida del Grandioso Espectáculo Y CAMBIO DE PROGRAMA COLISEUM GIRLES BALLET

PAQUITA SANTA CRUZ (Balarina) LOS 11 CASABLANCA BOYS

La famosa orquesta procedente del aristocrático Casablanca, de Madrid. Músicos, etcétera.

A. LAURENS. Vedette fantástica. MARIA ANTINEA

En sus espectáculos de vedette excentrica directora de jazz y estrella de la Compañía. BULTO. Excentrico patinador.

OFELIA. MOKE. Danzarina. CARMENCITA MAYER (Canciones). MERCEDES BLANCO. Escultural

LOS 3 DIAMANTES NEGROS Maravilloso grupo exótico del Capitol de Nueva York.

MERCEDES SEROS Mañana viernes FEMINA MAURICE CHEVALIER en EL SOLTERO INOCENTE

Coliseo Olimpia SAGE TELEFONO 2264

REPRIS de la deliciosa superproducción FILMS

HOY O NUNCA Por JEAN KIEFURA el tenor de la voz de oro secundado por MAGDA SHNEIDER, LUCIEN BARCOUX y PIERRE BRASSEUR.

Comedia musical de supremo alarde técnico. Una película de categoría desde el principio hasta el fin.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

COMPRARIA estantería, mostrador y mesa de escritorio en buen uso. Informes Admón.

CAMBIAIR auto de 8 H. P. marca Renault, por 10 metros cúbicos de madera de solbaje o tejas. Razón en este periódico.

Enseñanzas DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vascones, inglés y solfo. Ansoategui, 25, primero.

Huéspedes HUESPEDES se desean dos huéspedes dormir, con pensión. Lo mismo chicas. Informes: Administración.

TOMARIA dos huéspedes, lo mismo chicas buenas habitación. Tejería 11, tercero.



egunekua

"LARRU-GORRIAN"

Orako alduntan, gasteer beregatik ote zele orren atsegin, orren goxo, iguzkitan larru gorrian egotea?

Iguzki jotzeak badu bere ona; sendakina, iguzkiak ballatzen da, osasunari bide emanez, "Helioterapia" egitez.

Iguzkia, munduko gauzik oherena espada, bizitzarako bear-bearrena; ura gabe bizitzarik ez daiteke, ura itzaltzen denean, munduan ezin daiteke bizianerik, ez gizaki, ez abere, ez landare ezta urik ere.

Sendakinek, iguzkia eta iguzkiaren joaldiak neurri artzen dibuzte beste edozein osagaia bezala, izariz, aldia neurtuz, orduak berorix, ez soilu guztia iguzkitan emanaz, baliz eta soñaren gunea etsiz edo agertuz.

Jakina; guztiztat bearrezkoa da, iguzkitara edo iguzkiaren izpietara egotea bizitzeko. Iguzkiak, gisa batera edo bestera, josten ez duen biziduna, makaltzen da, critzen da, azkenean litzan da. Bearrezkoa izanik; iguzki btean, larru gorrian; geldi-geldirik luzaro gure bera jotzen duela kaltegarri dituzte.

Gaite asko ageri da bazterretan, erdi larru gorrian, iguzki minean iduri ta larru erretzen edo xigorzen ari direla.

Arrigarri da; udá minean iguzkitan lana dugularik, zein minbera garen eta... osasuna dela aitzaki edo ezakuru nonnai larru gorrian eta agerian.

¡Nork dakl, ala dibiltzen gelenak ezaote diren bere etzeko iguzkitik igesi ibiltzen!

Unek erran nai du, iguzkiak orietan, besta asmorik ere badaiteke.

Nik uste, neskatzen orako jantziera eskasak eta larru gorrian egoteak iturri berek eldu direla eta asmo bakarra dutela.

Badakizue, asmo ori zerika daiteken. Zuen aialkea epanu, erranen nuen, gizonak, arra denez geroz emea bilatzen du eta emearen emetasuna; noiz-nai edo maiz aski eta ez beardenean baliz.

Gizonak, adimena badu, aldian aldikoa zer den jakiteko eta egiteko, aal ori esker zuten jokatzeko eta gure barneko galdie guztieri begi idukitzeko.

¡Baño, baño, atsegin bai da, goxo bai da galdeari nai duen ura ematea! Gure izatearen galdie batzu, sendoak dire, batez ere aragiaren edo emearen aldekoak.

Orren sendoak, non ta jakintsun batzuek diote ez daitezkeela ase gabe utzi, ezin beste-koak direla.

¡Baño, zilegigoari buruz, katoliko jakintsu guzkiek batean diote; balez, ori ala dela, baldin ezaudugu beste laguntzarik; baño izatearen gainean indar duenaren laguntza bearrezkoa dela, Jainkoarena, bestenaz ez

da garbitasunik, abereak baño mil aldai oktrago.

Larru gorrian egoteak goxo ura du saltsa; ori du gutiziatzen, ori du maite; naiz gienetan bide-erdi gelditurik.

Baldin, aragiaren gaidea or espalitz; arabitarrek Sahara eta unelako lekara, eremu litzalik gabetan barna dibiltzarik, iguzkiaren erretzetik begiratzeko, burua eta bizkarrara arroprez estaltzen duten bezala, gukera alako zerbait egin ginezake.

Iguzkiarekin, arabitarrek gu baño zuurrago dire; iguzkitan lanean ari garelarik, neurririk artzen badakigu, baño aragiaren atsegina eiburu dugularik ez da neurtzerik eta ez eperik.

Iguzkiaren joaldiak osasungarrikoak daitezke sendakinek ematen dituzten baldintzen arabera, egiten badugu.

Bestenaz, badaiteke gaizbide eta bai erioztzibide; guzkiek dakigu, noia gaxotzen diren eta gaitz-anditzen iguzkiak jo ta.

San Ferminteko egunetan, gaxotegen, gizon bat ikusi nuen ori-andi (grave), Konorturik gabe, sukar andi batek beretua.

Begitarte-lepo-kolko-esku oñak itsuski zakar zaurituak; gunea gorri-zornatuak eta eremuka zakar lodiz estaliak; ots, ain itsuski, norbaitek gaxotzera bializ zuen soraiotua (lepra) zagalako ustean.

Guztia zen; gizon artroz eskalea; sendirik eta aterberik, gabe ibilkari bizi; mozkorturik edo loakarturik, iguzkitan luze egonik, arabitarrek egiten dutena egin gabe, iguzkiak jo ta erre zuela... lepraududu, lepra balu bezala itsustu eta zauritu.

Arta zenbaitzueri esker, gizona sendatu zen; sendatu espalitz ere, ifiorik etzion nigarririk eginen; atzerrian luze egonik, sorterriarren izena eta izana galdurik, or dabila itzala bear denean iguzki-iguzki eta eriz-erri. LARREKO.

DAGONILA

Eguzk. 5'19-19'22 -- Ilargi berri 10'gn.

9

221 ORTZEGUNA 144

Deunak: Erroman, Sekundin, Markelin, Beren, Domiken. -- Román, Sekundino, Marcelino, Veriano, Domiciano.

Revista de Prensa vasca



Expone serenamente, sin vehemencias de ningún género, la situación del pleito creado por el movimiento de defensa de los Municipios vascos.

Recuerda cómo a raíz de la proclamación de la República, en 1931, fueron sustituidas las Diputaciones de la Dictadura por las Comisiones Gestoras. Estas nacieron con carácter provisional, eran, según rezaban los decretos, una "fórmula transitoria". Y, sin embargo, fueron pasando los meses y los años y ese régimen transitorio seguía en pie.

En 1933 todos los sectores políticos parecían conformes en poner fin a este estado de cosas y en el mes de mayo los parlamentarios vascos plantearon la cuestión en las Cortes y el señor Azafia prometió proceder a la sustitución lo más rápidamente posible.

Todo ello revela que siempre existió en nuestro país una justificada impaciencia por el normal funcionamiento de nuestras Diputaciones.

Los Ayuntamientos se levantaron cuando sus intereses se veían amenazados por el Estatuto del Vino. Para entonces el Concerto económico y la autonomía administrativa de los Ayuntamientos habían sido objeto de citos intentos de ataque. No se trataba de una suspicacia de los Ayuntamientos; los mismos gestores hubieron de salir al paso de aquellos intentos de contrafuerzo.

"El pueblo vasco ha hablado por conducto de los Ayuntamientos porque se le ha obligado a hablar; porque su clamor ha sido arrancado de su propia dignidad. No es buena táctica democrática esta de decirle ahora que su voz está inspirada por una maniobra política. El no tiene la culpa de que este daño que implicaban las Gestoras haya sido mantenido hasta adquirir este carácter endémico. Nuestra actitud ante las Gestoras, en virtud de la cual nos hemos abstenido sistemáticamente de contribuir directamente a sostener tales organismos en cuantos requerimientos se nos hicieron al efecto por los representantes del Gobierno español, nos da en estos momentos la máxima autoridad

para colocarnos al lado de los Ayuntamientos y, con ellos, al lado del pueblo. La fidelidad a nuestros principios nos impuso esa conducta y los hechos han venido a abonarla".

El Liberal

Publica unas "palabras de Alomar" en las que se achaca a Hindenburg el que cuando se planteó la cuestión del desarme simultáneo de la Reichsbanner y los Cascos de Acero, opuso su enérgico veto contra la disolución de los Stahlhelm, y que cuando Hitler consumió desde el Poder las atrocidades que se han visto, Hindenburg, casi moribundo, le abrazó y se solidarizó con él.

LA CONSTANCIA

Publica dos notas; una de Unión Regionalista Guipuzcoana y otra de Unión Vascongada de Bilbao.

La primera comienza diciendo: "Anunciadas par el próximo domingo 12 del corriente mes, unas elecciones par el nombramiento de una Comisión de Municipios, en que se pretende llevar a los Ayuntamientos a adoptar actitudes políticas revolucionarias, la Unión Regionalista Guipuzcoana, adherida a Renovación Española ruega a sus afiliados y afines que se abstengan de tomar parte en esa votación y en las reuniones con ella relacionadas, por considerar que se trata de una maniobra separatista, en convivencia con el equipo de Casas Viejas".

Y la segunda: "Unión Vascongada se dirige por medio de este llamamiento a todos los alcaldes y concejales afines de la provincia de Vizcaya creyendo necesario advertirles de la burda maniobra que el separatismo vasco, en inteligencia con las izquierdas..."

En convivencia con el equipo de Casas Viejas. En inteligencia con las izquierdas. Así son de farsantes y calumniadores estos inefables fueristas.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAI

Interesantes declaraciones del diputado nacionalista don José Antonio de Aguirre al redactor político de "Euzkadi"

Se reunió en Donostia la Comisión Interina representante de los Ayuntamientos. Y acordó rechazar la fórmula que se dijo haber propuesto el gobernador, pero que este niega haberlo hecho. Esta fórmula consistía en el refuerzo de las Gestoras con los alcaldes de las tres capitales vascas. El Ayuntamiento de Bilbao presta su asentimiento a los acuerdos adoptados en Donostia. Y...las elecciones se celebrarán el domingo.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 8 (23,30) REUNION DE LA COMISION INTERINA DE ALCALDES

Para las doce de la mañana de hoy estaba convocada en el Ayuntamiento la Comisión Interina de alcaldes representando a los Ayuntamientos de Guipúzcoa y que, como es sabido, la integran los alcaldes de San Sebastián, Vergara, Irún, Oyarzun y Villa-real de Urchua.

Esta reunión se celebraba como consecuencia de la entrevista ayer sostenida entre el alcalde y el gobernador civil, en la que éste dio cuenta a la autoridad municipal de la fórmula que propone a los Ayuntamientos para solucionar la actitud en que se halla colocado los mismos frente al Poder central.

Según nos ha manifestado el alcalde, señor Sasiain, la fórmula propuesta por el señor Muga es la siguiente:

Que para la mejor defensa del Concerto económico y Autonomía municipal, que reconoce la Constitución de la República, se podrían reforzar las Comisiones Gestoras con los tres alcaldes de las capitales de las tres provincias vascas, interviniendo las Gestoras con los alcaldes en toda disposición que, dictada por el Poder central, pudiera representar una vulneración o ataque al Concerto económico, con facultades para que las Gestoras con los alcaldes puedan convocar a los Ayuntamientos en casos de necesidad, dictándose una disposición por el ministerio de la Gobernación en el sentido de que en cuanto las circunstancias lo permitan se procederá a convocar a elecciones provinciales.

Una vez conocida la fórmula por los informadores, éstos preguntaron al señor Sasiain:

—¿Y cuál es su impresión personal sobre esta fórmula?

—Sin perjuicio de lo que los alcaldes que tengo convocados digan—contesta el señor Sasiain—sin prejuzgar el acuerdo que se adopte, mi impresión es que la fórmula de que les acabo de dar cuenta es inaceptable.

Las irritaciones de su piel, provocadas por la transpiración y el sudor desaparecerán con JABON CREMACAO, que contiene manteca de cacao

Al llegar a la Alcaldía el alcalde de Oyarzun, señor Beldarrain, le dimos a conocer la fórmula propuesta por la autoridad gubernativa.

—Su opinión personal ante la fórmula?

—Coincido totalmente con la impresión que le he comunicado mi compañero de Comisión el señor Sasiain.

LOS ACUERDOS ADOPTADOS Pasada la una y media de la tarde terminó la reunión de la Comisión interina de Ayuntamientos.

Inmediatamente fuimos recibidos por el señor Sasiain, el cual dijo que se habían adoptado dos acuerdos, a saber:

Primero.—Que la fórmula no es aceptable por estimar que los alcaldes de las capitales no deben aceptar nombramientos de carácter gubernativo, pues el espíritu de la Asamblea de Municipios Vascos fue precisamente terminar con el sistema de delegación gubernativa en los nombramientos de personas para la defensa de personas para la defensa de los intereses vascongados.

Segundo.—Otro motivo que nos impulsa a rechazar la fórmula es que las Comisiones Interinas tenemos un mandato categórico que es el de llevar a cabo la elección de la Comisión definitiva para la mejor defensa del Concerto económico y de la Autonomía municipal reconocida en la Constitución de la República.

A tal mandato nos atenemos estrictamente, sin pararnos a demostrar siquiera la simpatía con que vemos la justa propuesta surgida en la Asamblea de Municipios de Gijón, que consiste en que las Gestoras actuales sean sustituidas por miembros elegidos por los Municipios.

EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO PRESTA SU CONFORMIDAD —Estos acuerdos—continúa diciéndonos el señor Sasiain—han sido comunicados a los alcaldes de Bilbao y Vitoria.

El alcalde de Bilbao ha reunido a las minorías, y han aceptado por unanimidad la postura de la Comisión interina de Guipúzcoa, y a fin de tomar los mismos acuerdos han convocado urgentemente a la Comisión interina de Bizcaya y de Gasteiz dará cuenta asimismo a aquella Comisión.

ADHESIONES RECIBIDAS Nos manifestó también el señor Sasiain que le había visitado una comisión de izquierda republicana para adherirse a la actitud observada por el Ayuntamiento.

También ha recibido un telegrama del señor Trujó asociándose a la conducta de la Alcaldía en este asunto. Recibió también la visita el señor Sasiain

de los señores Monzón e Irazusta, manifestándole en nombre de la minoría que están a la disposición de las comisiones interinas y que subrayan lo actuado hasta el momento presente.

Otro de los telegramas recibidos por el alcalde es de Abel Vellilla, secretario del Partido federal de Cataluña, cuyo texto dice: "Sin perjuicio que Partido federal Cataluña, cuya secretaría política ostento, tome determinación apoyo digna actitud defensa País Vasco, me anticipo felicitar cordialmente por enérgica actuación defensa intereses autónomos nervio República 14 Abril."

El tónico fortificante preferido por la clase médica es el acreditado VINO ONA

LAS ELECCIONES SE CELEBRARAN EL DOMINGO Para el domingo, a las doce, se ha convocado a reunión extraordinaria a la Corporación provincial, a fin de hacer la elección de la Comisión definitiva de Ayuntamientos.

LO QU EDICE EL GOBERNADOR El señor Muga, al recibir en su despacho a los periodistas, y a preguntas de éstos sobre la actitud de los Ayuntamientos y las manifestaciones hechas públicas por el ministro de la Gobernación, dijo que estaba en un todo conforme y de acuerdo con las manifestaciones del señor Salazar Alonso.

Se le dio cuenta seguidamente de que en aquellos momentos estaba reunida la Comisión interina de Ayuntamientos de Guipúzcoa y el señor Muga dijo que ele parecía bien que se reunieran.

Volvió a insistir el gobernador en que después de las manifestaciones del ministro él no tenía nada que decir.

SESION DEL AYUNTAMIENTO Esta tarde celebró el Ayuntamiento una larga sesión, que terminó después de las diez de la noche.

En el orden del día figuraba una proposición relativa al traslado de la cárcel de Ondareta, que está firmada por varios particulares, los cuales solicitan se lesceda el edificio y los terrenos para la construcción de un hotel, encargándose ellos de construir otra cárcel en el lugar que señale el Ayuntamiento.

Esta proposición pasó a informe de la Comisión correspondiente.

Terminado el orden del día, el concejal monárquico señor Sorluze protestó de la actitud adoptada por los Ayuntamientos, manifestando que la minoría monárquica no se adhirió al movimiento emprendido, por entender se trata simplemente de una maniobra política.

Los demás representantes de las minorías de izquierda republicana, radical socialista, independiente, socialista y nacionalista, se pusieron completa y unánimemente al lado de los Ayuntamientos, declarando estar dispuestos a llegar hasta donde sea preciso.

En el orden del día figuraba un informe relativo a la convocatoria del Ayuntamiento de Donostia para proceder a la elección de la Comisión definitiva de alcaldes, y requerido el alcalde para que hablara sobre el particular, dijo que la convocatoria seguía en pie y que no podía ni debía decir una palabra más sobre el asunto.

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o aire

El alcalde, antes de celebrar la sesión pública, se reunió con las minorías. Parece que en ella se acordó continuar el camino emprendido, pero no se hicieron públicos los acuerdos adoptados.

El alcalde ha convocado a una reunión extraordinaria en la Casa Consistorial, que tendrá lugar el día 12, para proceder a la elección de la Comisión definitiva de Ayuntamientos que ha de entender en la defensa del Concerto Económico y autonomía municipal.

LA FEDERACION PROVINCIAL SOCIALISTA La Federación Provincial Socialista ha publicado una nota en la que dice que reunida dicha entidad el día 5 por la tarde, con asistencia de representantes de Donostia y Elbar, se acordó por unanimidad adherirse a los Ayuntamientos vascos, rogándole persistan en su actitud.

Mañana volverán a reunirse las representaciones provinciales para proceder a la adopción de nuevos acuerdos.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR El gobernador dijo por la noche a los periodistas que le interesaba hacer constar que él no había presentado ninguna fórmula de arreglo al alcalde. En la entrevista que con él celebró, se limitó a pedir que los Ayuntamientos depusieran su actitud, añadiendo que los parlamentarios, como única agrupación política, eran los llamados a llevar las gestiones con el Gobierno. En el caso de diferencias sobre el Concerto económico o si se creyera ver ataques al mismo, los alcaldes

podrían reforzar las Gestoras dándoles una mayor autoridad e interviniendo en la resolución de las cuestiones; pero, por lo demás, son los parlamentarios los que deben intervenir en toda clase de cuestiones de carácter político. De ahí opinaba que podía surgir la fórmula de arreglo del problema.

Terminó diciendo que, después de lo manifestado ayer por el Gobierno, nada tenían que decir los gobernadores.

Como los periodistas le preguntaran si llegaría a celebrarse la reunión convocada para proceder a la elección de la Comisión definitiva de Ayuntamientos, respondió: Ya veremos; allá ellos. Ustedes comprenderán la dificultad que supone para la autoridad la intervención en 89 pueblos.

PARA SOLUCIONAR UN CONFLICTO El gobernador manifestó a los periodistas que mañana, a las tres de la tarde, se reunirán los obreros de la Pescadería, y los representantes de los pósitos, para ver de solucionar un conflicto que tienen pendiente.

A San Sebastián por joyerías y relojes de las primeras marcas suizas. Surtido moderno completo. Calidad - precios - elegancia - garantías. RELOJERIA INTERNACIONAL, Garibay 24 frente correos.

HUELGA DE CERILLERAS Esta tarde comunicaron de Irún que había constituido el tema de todas las conversaciones la forma en que las obreras de la fábrica de cerillas, al entrar al trabajo después de comer, habían desfilado por las calles llevando paquetes de comida y ropas de abrigo, con lo que daban a entender su propósito de declararse en huelga de brazos caídos y negarse a abandonar los talleres.

Con referencia a este asunto, dijo el gobernador que, según le comunicaban de Irún, las cerilleras no había abandonado la fábrica ni cobrado los jornales de estos tres días. Añadió que mañana enviaría fuerza pública para que hiciese desalojar la fábrica a las huelguistas.

BIZKAIA Bilbao 8 (23,30) DICE EL Sr. ZARZA

El alcalde interino, señor Zarza, al recibir a los periodistas, dijo que había conversado por teléfono con el señor Sasiain, el cual le había comunicado la fórmula propuesta por el gobernador de Guipúzcoa, para ver de llegar a la solución del conflicto planteado por los Ayuntamientos.

Hace unos momentos, añadió, me ha vuelto a llamar el señor Sasiain, participándome los acuerdos adoptados por la Comisión interina de Guipúzcoa sobre la propuesta del gobernador de aquella provincia.

EL GOBERNADOR NEGIA EL PERMISO El alcalde había solicitado permiso para celebrar una reunión con los miembros de la Comisión interina de Bizcaya, pero el gobernador no ha concedido autorización para esta reunión.

En vista de ello, el alcalde se ha reunido con los jefes de las minorías. A la salida, se ha negado a hacer declaraciones. No sería difícil que en la reunión se hubiere adoptado el acuerdo de seguir adelante hasta el día 12 y dicho día hacer lo que se propone.

En la reunión se aprobó, desde luego, la actitud del señor Zarza en este asunto.

CENTROS OFICIALES A las doce emenos cuarto, el secretario particular del gobernador recibió a los periodistas a quienes saludó en nombre de aquél, y les dijo que no tenía noticias que comunicarle.

Nada se les dijo de una visita recibida por el gobernador que dió lugar a una entrevista que se prolongó por largo tiempo. Parece que el visitante era el presidente de la Gestora, señor Gallano, que hoy ha regresado de Bera del Bidasoa, donde ha pasado unos días en compañía de su familia. De ser cierta la entrevista, no hay duda que en ella habrían tratado de la situación actual.

En el Gobierno civil se recibieron varias visitas sobre las cuales no se dió ninguna explicación a los periodistas.

En la Gestora se dió cuenta a los periodistas del regreso del presidente, señor Gallano, y de varios asuntos de trámite despachados por la Gestora en su reunión de hoy.

En el Ayuntamiento se dió cuenta de que ante la noticia de que en mercados y mercadillos se iban a aumentar los precios de los comestibles, se ejercerá una rigurosa vigilancia para evitar que tales aumentos se lleven a cabo, si es que los comerciantes tienen tal propósito.

EN LA AUDIENCIA Se ha celebrado la vista de la causa seguida contra Francisco Tellería Calleja por el delito de estupro.

El juicio quedó concluido para ser sentenciado mañana por el Sr. Jefe de Sala.

ROBO DE PISTOLAS Comunican de Basauri que en la casa de Azbarran han sido robadas dos pistolas marca Astra, facturadas por la casa Astra y Compañía, de Gernika, a nombre de Eibar Pérez, de Santurtz.

Las pesquisas practicadas no han permitido descubrir a los autores de la sustracción.

UN HERIDO En Sopuerta fué detenido el vecino de la Muñecas, Eusebio Reguero Álvarez, de 40 años, que sostuvo una discusión en un bar con Ramón Melitón Diéguez, hiriéndolo con un cuchillo, produciéndole un pronóstico grave con una navaja.

UNA CAIDA A las seis de la tarde fué curado en el hospital civil de Bilbao Julián Lasfuentes Nández, de 29 años, jornalero, natural de Valmaseda, que se cayó en el monte Mirandose la columna vertebral y resultó herido, siendo su estado grave.

INTERESANTES DECLARACIONES DEL SENOR AGIRRE El redactor político del diario "Euzkadi" ha celebrado esta tarde una entrevista con el señor Agirre, diputado nacionalista por Bizcaya en las Cortes españolas, la cual se celebrará mañana en el citado diario.

Ha dicho el señor Agirre que, ante la situación actual, los Ayuntamientos no podrían subsistir un instante y al que diese un paso atrás se le consideraría como un traidor. Marchando todos juntos y unánimes, a llegar a ver satisfichas las aspiraciones del pueblo vasco. Está seguro de que ninguno de ellos faltará a su deber.

Añadió que las declaraciones gubernativas de estos días adolecen, todas, de un defecto: el desconocimiento absoluto de nuestro pueblo. Algunas manifestaciones del gobierno de Bizcaya son verdaderamente indignas sobre todo las referentes a la suspensión de la aplicación de las coordinaciones sanitarias. Sobre este particular hizo interesantes manifestaciones, demostrando la lucha constante de los Ayuntamientos para evitar la vulneración del Concerto económico.

Refiriéndose a las Gestoras, dijo que bien es de agradecer lo que hicieron por el Estatuto, esto no lo pueden pagar ahora con una cuenta; se limitan a cumplir con su deber, recogiendo las aspiraciones del pueblo; pero hoy lo mejor que pueden hacer es irse a casa, pues el pueblo ya cansado de que le representen unos señores que no fueron elegidos por él, desea puestas por el Gobierno.

Respondiendo a preguntas del redactor "Euzkadi", habló luego de la actitud de las derechas monárquicas. Estas acusan facilidad asombrosa. Comentó, a este respecto, lo dicho por un prohombre de la Regionalista Guipuzcoana, al afirmar que el actual movimiento no es otra cosa que una maniobra de los separatistas en connivencia con el equipo de Casas Viejas. En esas derechas al nacionalismo es tan fuerte que no tienen empacho en presentarse como masones, judíos y comunistas, y nos enrolan en el equipo de Casas Viejas. Tanto nos oían que nuestro exterior pareciera poco.

Finalmente, el redactor de "Euzkadi" preguntó sobre la actitud de los derechistas en este pleito. Contestó el señor Agirre que el asunto estaba bien claramente expresado en la nota dada después de la reunión de los diputados en Donostia. Por su parte, añadió que los diputados siempre estarán al lado de los intereses del pueblo y que, ahora, como siempre, por ellos. En el momento actual, no se puede calificar de maniobra política el movimiento iniciado por los Ayuntamientos, como lo demuestra el que los mismos dispusieron de su propia voluntad, lo se trata de la defensa del Concerto económico y de las aspiraciones del pueblo.

ATENCION CULTORES

alimentad vuestras aves con huesos molidos obtendreis sorprendentes resultados. Tenemos gran surtido de molinos para huesos, calderas para picos, corta-verduras y corta-raices especiales para avicultores. Pedid catálogo a

MATTHS-CRUBER APARTADO N° 185 - BILBAO

Depositaris para Navarra Telefono 2347

ELUNDIN Y COMPAÑIA

Avenida CAMEOS III. 11.